

# QUICK START



## 4 CH MPEG-4 DVR

For detailed instructions, please refer to the user's manual.

Please read instructions thoroughly before operation and retain it for future reference.  
The image shown above may differ from the actual product appearance.

# TABLE OF CONTENTS

## **FUNCTIONS**

1.1 PACKAGE CONTENTS -----	1
1.2 FRONT PANEL (Model 1, 2, 3 & 4) -----	2
1.3 REAR PANEL (Model 1, 2, 3 & 4) -----	4

## **GETTING STARTED**

2.1 GETTING STARTED -----	6
2.2 SYSTEM TIME SETUP -----	6

## **BASIC OPERATION**

3.1 RECORDING -----	7
3.2 PLAYBACK -----	7

<b><u>APPENDIX #1</u></b> INSTALL HDD -----	8
---	---

<b><u>APPENDIX #2</u></b> PIN CONFIGURATION -----	9
---	---

## 1.1 PACKAGE CONTENTS

MODEL	Model 1	Model 2	Model 3	Model 4
Digital Video Recorder	✓	✓	✓	✓
Adapter	✓	✓	✓	✓
Licensed Software AP	✓	✓	✓	✓
External I/O Port Pin Connector	✓	✓	✓	✓
Screws * 4	✓	✓	✓	✓
Power and Data Bus	-	✓	✓	✓
IR Receiver & Transmitter				✓
Manual & Quick Start	✓	✓	✓	✓

NOTE: Please check the package contents to make sure that you receive all accessories shown above.

1) **“LED LIGHT”** :

HDD: HDD is reading or recording

HDD Full: HDD is full.

ALARM: Once the alarm is triggered

TIMER: When timer recording is turned on

PLAY: Under playing status

REC: Under recording status

2) **“MENU”** :

Press “MENU” button to enter the main menu.

3) **“ENTER” / “SET”** :

Press “ENTER” button to confirm the setting.

Press “SET” to change the position of the channel display.

Press “▲▼◀▶” to select the channel which you would like to change.

Press “+” or “-” to select the channel which You would like to show.

4) **“SEARCH”** :

Press “SEARCH” button to enter the search menu.

5) **“SLOW”** :

Under the playback mode, press “SLOW” button to show slow playback.

6) **“ZOOM”** :

Press “ZOOM” button to enlarge the picture of selected channel (under the live mode).

7) **“ / “ - ”** :

Press “” button to show the 4 channel display mode.

Press “ - ” button to change the setting in the menu.

8) **“SEQ” / “ + ”** :

Press “SEQ” button to activate the call monitor function and press “SEQ” button again to escape the call monitor mode.

Press “+” button to change the setting in the menu.

9) **“ or “Power”** :

Press this button to turn on / off the DVR.

(Under the recording mode, please stop recording before turning off the DVR).

10) "CH1" "CH2" "CH3" "CH4" :  
Press "1" "2" "3" "4" buttons to select the channel to display.


11) "REC" :  
Press "REC" button to activate the manual recording.


12) "  " or "PLAY" :


Press this button to playback the recorded files.

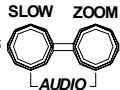

13) "UP / PAUSE , DOWN / STOP, LEFT / FAST REWIND, RIGHT / FAST FORWARD" :  
Press "▲▼◀▶" to move the cursor up / down / left / right.

Under the playback mode, press "  " button to pause playback.

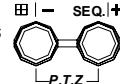

Under the playback mode, press "  " button to stop playback.

Under the playback mode, press "  " button to fast rewind.

Under the playback mode, press "  " button to fast forward.

14) "  " or "  " :

Press these two buttons to select live or playback sounds of the 2 audio channels.

15) "  " or "  " :



Press these two buttons at the same time to enter / exit the PTZ control mode.



**In the PTZ control mode,**

\* Zoom in : Press "+" button


\* Zoom out: Press "-" button

\* Adjust PTZ angle: Press "UP, DOWN, LEFT, RIGHT" buttons

16) Press "  " or "Power" button on the DVR front panel to shutdown. Then, press and hold "▶" first, and press "  " or "Power" to switch to PAL system.  
(Press the buttons until the monitor shows video images)

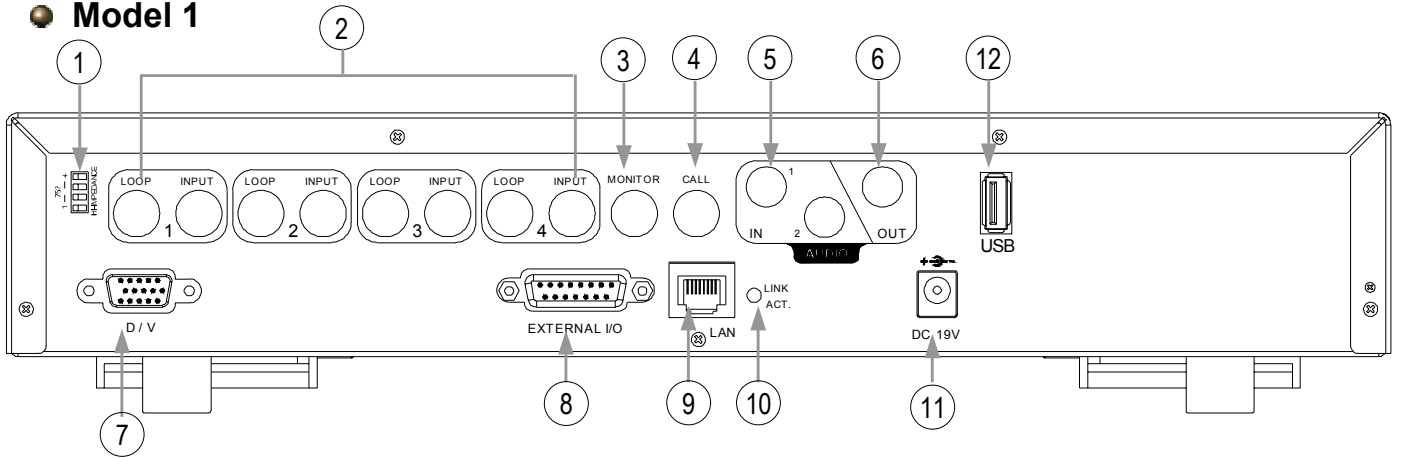
17) Press "  " or "Power" button on the DVR front panel to shutdown. Then, press and hold "◀" first, and press "  " or "Power" to switch to NTSC system.  
(Press the buttons until the monitor shows video images)

18) Press "MENU" + "ENTER" buttons on the DVR front panel to lock keys and to log in another username.

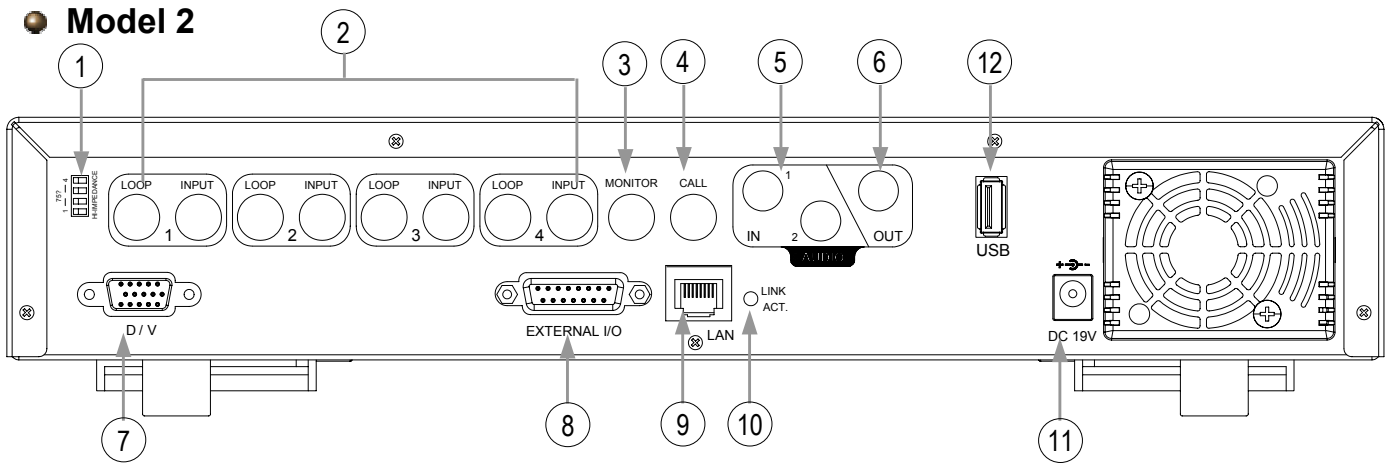
19) For Model 1, press "  " buttons at the same time to open / close the CD WRITER.

# 1.3 REAR PANEL

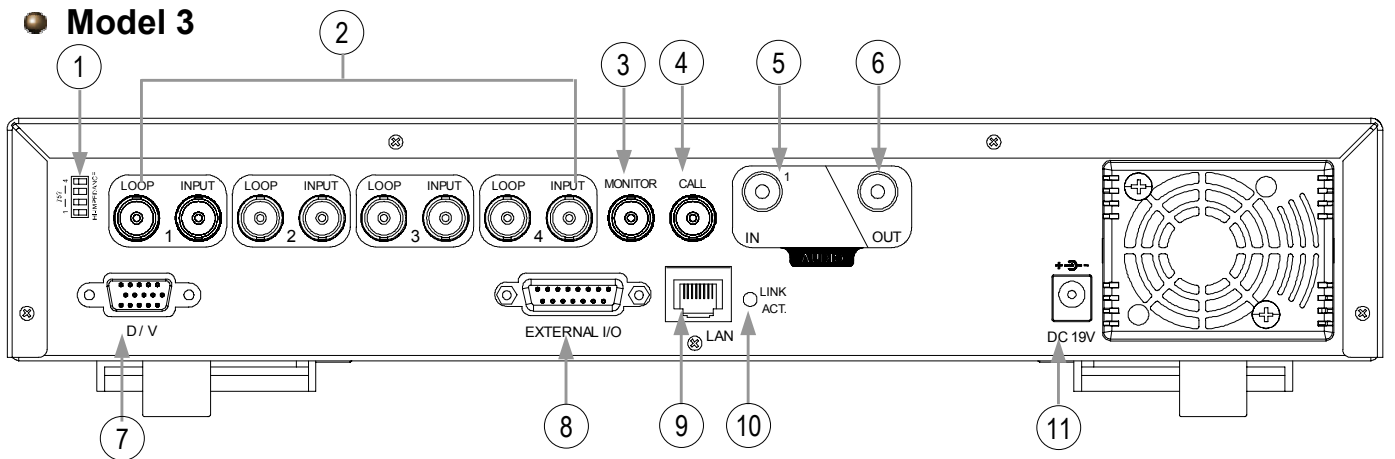
## Model 1



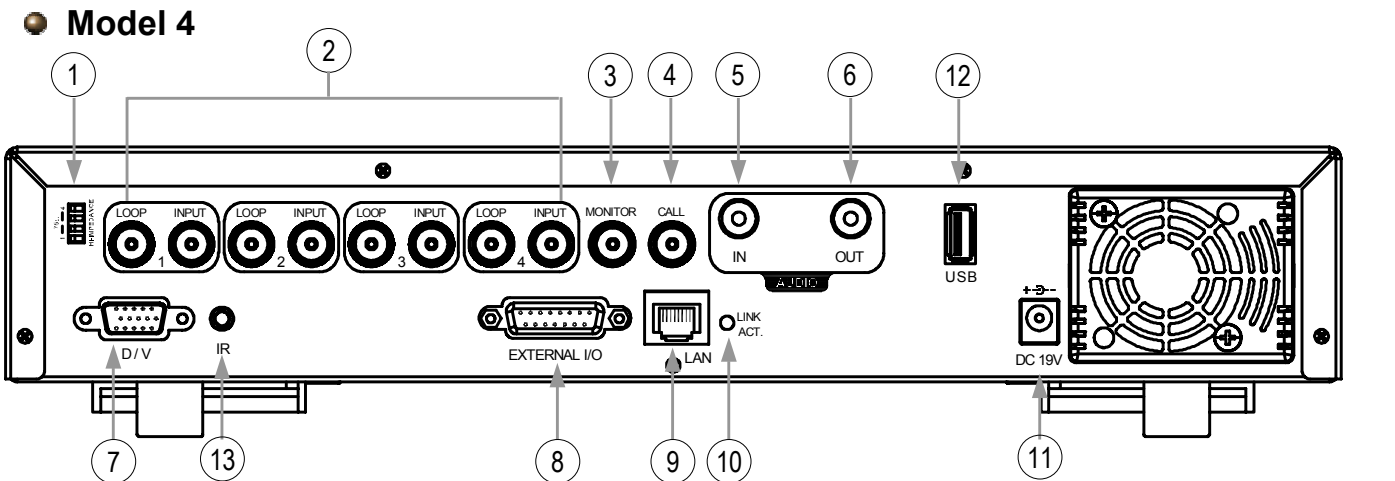
## Model 2



## Model 3



## Model 4






- 1) 75Ω / HI-IMPEDANCE:  
When using Loop function, please switch to HI-IMPEDANCE. When you don't use Loop function, please switch to 75Ω.
- 2) VIDEO INPUT (CHANNEL 1 - 4): Connect to video sources, such as cameras.  
LOOP (CHANNEL 1 - 4): Video output.
- 3) MONITOR:  
Connect to Main monitor.
- 4) CALL MONITOR:  
Connect to CALL monitor. Show the channel switch display. When the alarm is triggered, the call monitor will show the image of the triggered channel for a period of time.
- 5) AUDIO IN (For Model 1 & Model 2: two audio-in. For Model 3: one audio-in):  
Connect to audio sources, such as cameras equipped with the audio function. When users start the recording function, the audio input will be recorded.
- 6) AUDIO OUT:  
Connect to a monitor or speaker.  
With 1 mono audio output from the same source.
- 7) D/V PORT (Digital Video Port):  
Connect to a VGA converter.
- 8) EXTERNAL I/O PORT:  
Insert the supplied 15PIN DSUB to this port for connecting external devices.  
(For detailed I/O port PIN configuration, please refer to Appendix #2).
- 9) LAN:  
Connect to Internet by LAN cable.
- 10) LINK / ACT LED light:  
When the Internet is activated, the LED light will be on.
- 11) POWER:  
Connect to the supplied adapter.
- 12) USB (This USB port is only for Model 1, 2 & 4):  
Support firmware upgrade and file backup.
- 13) IR PORT (This IR port is only for Model 4):  
Connect the IR receiver for remote control.

# GETTING STARTED

## 2.1 GETTING STARTED

Connect all the devices to construct a surveillance system.

- 1) Install HDD:  
The HDD must be installed before the DVR is turned on. Please refer to Appendix #1 for HDD installation instructions.
- 2) Connect cameras, monitors and external devices. Please refer to “Section 1.5 Rear Panel” for connection, and Appendix#2 for pin configurations of the external I/O port.  
**NOTE:** Be sure the cameras are connected and power-supplied before the DVR is powered on. Otherwise the DVR will not be able to detect N/P system automatically.
- 3) Connect the AC power cord to power adapter and plug into an electrical outlet.  
The “” or “Power” LED will be on as red.  
Press the “” or “Power” button. The “” or “Power” LED will be on as green.  
It takes approximately 10 to 15 seconds to boot the system.
- 4) Set the date and time on your DVR. Please **DO NOT** change the date or time on your DVR after the recording function is activated. The recorded data will be disordered and you will not be able to find the recorded file to backup by time search.  
**NOTE:** If users change the date or time accidentally when the recording function is activated, it's recommended to clear all HDD data, and start recording again.

## 2.2 SYSTEM TIME SETUP

Go to “MENU” mode, move the cursor to “DATE”, and press “ENTER”. The screen will show the following options.

Please **DO NOT** change the date or time when the recording function is activated. See “2.1 GETTING STARTED” at P.6 for details.

(MENU)
RECORD
TIMER
▶ <b>DATE</b>
ADVANCE



DATE	
DATE	2006-MAY-12 16:18:43
FORMAT	Y-M-D
DAYLIGHT SAVING	ON

DAYLIGHT SAVING	
START	4TH-SUN-MAR 01:00:00
END	4TH-SUN-OCT 01:00:00
ADJUST	01:00

**NOTE:** The illustrated setting means: During the daylight saving time period (start from the 4<sup>th</sup> Sunday of March, end on the 4<sup>th</sup> Sunday of October), the DVR system time will plus one hour.

## 3.1 RECORDING

The DVR offers three recording modes, manual record, event record and timer record. If power is off accidentally, recorded video files will still be stored in the HDD. DVR will return to the original recording status after power is on again.


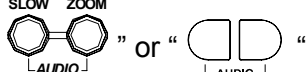


- 1) **MANUAL RECORDING** (continuous recording) :  
Recording is initiated by manually pressing the “**REC**” button, indicated by the sign “●”
- 2) **EVENT RECORDING** (triggered by motion and external alarm) :  
When this functions is activated, the recording is triggered by motion or external alarm, indicated by the sign “ ” (motion) or “ ” (external alarm).
- 3) **TIMER RECORDING** (scheduled time) :  
Recording is scheduled by Timer, indicated by the sign “**TIMER RECORD**”.

There must be at least 8192 images of recorded data for playback to work properly. If not, your DVR will stop the playback. For example, if the IPS is set to 30, the recording time should be at least 273 seconds (8192 images / 30 IPS) for the playback to work properly.

Please **DO NOT** change the date or time when the recording function is activated. See “**2.1 GETTING STARTED**” at P.6 for details.

## 3.2 PLAYBACK

Press “PLAY” button and the DVR will display the last recorded video.

- 1) **FAST FORWARD (F.F. ) & FAST REWIND (REW):**  
You can increase the speed for fast forward and rewind on the DVR.  
In the playback mode,  
\* Press “▶▶” once to get 4X speed forward and press twice to get 8X speed, etc., and the maximum speed is 32X.  
\* Press “◀◀” once to get 4X speed rewind and press twice to get 8X speed, etc., and the maximum speed is 32X.  
\* The type of the recording image size (Frame or CIF) will also be shown on the screen.
- 2) **PAUSE / IMAGE JOG:**  
Press “⏸” button to pause the current image displayed on the screen.  
In the Pause mode,  
\* Press “▶▶” once to get forward by frame change.  
\* Press “◀◀” once to get rewind by frame change.
- 3) **STOP:**  
Pressing “■” button under all circumstances will return DVR to live monitoring mode.
- 4) **CHANNEL SHIFT:**  
\* Display mode:  
Press MODE “ ” button to 4 channels display.  
\* Full Screen Switch:  
Press “1” “2” “3” “4” buttons to show the full screen channels.  
\* Channel display switch:  
Press “SET” to change the position of the channel display.  
Press “▲▼◀▶” to select the channel you would like to change.  
Press “+” or “-” to select the channel you would like show.  
Press “ENTER” button to confirm the setting.
- 5) **SLOW PLAYBACK:**  
Model 1 & 2: Press “**SLOW**” button to get 1/4X speed playback and press twice to get 1/8X.  
Model 3: Press “**SLOW**” button to get 1/4X speed.
- 6) **AUDIO:**   
Press “ ” or “ ”

to select either audio channel from the following 4 options:

- \* AUDIO 1 (L) -- audio channel 1, live audio / \* AUDIO 1 (P) -- audio channel 1, playback audio
- \* AUDIO 2 (L) -- audio channel 2, live audio / \* AUDIO 2 (P) -- audio channel 2, playback audio



## APPENDIX #1 – INSTALL HDD

Carefully follow the steps to ensure correct installation.

**(Model 1)**

\*\*\* Note: Please set the HDD to “Master Mode” or “Single Mode” \*\*\*

- 1) Open the upper cover of the DVR:  
Loosen the two screws respectively on the two sides of the upper cover.  
Loosen the four screws on the back side of the upper cover.



- 2) Screw out the HDD bracket.  
For the positions of the HDD bracket screws, please refer to the right figure.



- 3) Screw HDD onto the HDD bracket, two screws for each side. There are three screw holes per side on the bracket and you can choose two of them to secure the HDD. And then screw the HDD bracket back to the DVR base.



- 4) Connect the HDD to the power connector and IDE BUS (make sure to align the HDD precisely for pin connection). And then close the upper cover of the DVR and fasten all the screws you loosened in the step 1.



Carefully follow the steps to ensure correct installation.

\*\*\* Note: Please set the HDD to “Master Mode” or “Single Mode” \*\*\*



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

- 1) Open the upper cover of the DVR and screw out the bracket.
- 2) Screw HDD to the HDD bracket. (Refer to Fig.1 & 2)
- 3) Connect the HDD to the power connector and IDE BUS (make sure to align the HDD precisely for pin connection)  
And then screw the HDD bracket onto the DVR base. (Refer to Fig. 3)
- 4) Close the upper cover of the DVR. (Refer to Fig. 4 & 5)

Note: The images shown above may differ from the actual product appearances.

## APPENDIX 2

### APPENDIX #2 – PIN CONFIGURATION

#### Solder Side of DSUB 15 PIN



- PIN 1. RS232-TX
- PIN 2. RS232-RX
- PIN 3. ~ PIN 6. ALARM INPUT
- PIN 7. EXTERNAL ALARM NC.
- PIN 8. EXTERNAL ALARM NO.
- PIN 9. GND
- PIN 10. RS485-B
- PIN 11. RS485-A
- PIN 12, 13. PIN OFF
- PIN 14. ALARM RESET
- PIN 15. EXTERNAL ALARM COM
- PIN 16, 17. GND

# 快速安裝

中文



## 4 CH MPEG-4 數位錄放影機

詳細的操作說明，請參考光碟內的使用者說明書。

在使用本機前請務必詳細閱讀安全須知及操作說明，並保存此手冊以備後續參考。

產品請依實際為主。

# 目錄

## 產品功能

1.1 包裝明細-----	1
1.2 面板說明 (Model 1、2 與 3) -----	2
1.3 背板說明 (Model 1、2 與 3) -----	4

## 開始步驟

2.1 開始步驟-----	6
2.2 系統時間設定-----	6

## 基本操作

3.1 錄影-----	7
3.2 回放-----	7

附錄 #1 硬碟安裝-----	8
-----------------	---

附錄 #2 PIN 解說-----	9
-------------------	---

## 1.1 包裝明細

機種	Model 1	Model 2	Model 3
數位錄放影機	√	√	√
變壓器	√	√	√
專利軟體 AP 光碟	√	√	√
DSUB PIN 連接頭	√	√	√
螺絲 * 4	√	√	√
電源排線與資料排線	—	√	√
說明書與快速指南	√	√	√

註：請確認您所收到的產品包裝盒內含有上述之所有配件。

## 1.2 面板說明

Model 1、2 與 3

1) LED 顯示燈：

HDD: 硬碟讀取狀態

HDD Full: 硬碟已滿

ALARM: 警報觸發狀態

TIMER: 預約錄影啟動

PLAY: 回放中

REC: 錄影中

2) “MENU”：

按下“MENU”按鍵，可進入主目錄選單。

3) “ENTER” / “SET”：

按下“ENTER”鍵可確認

按下“SET”鍵，可切換頻道顯示的位置。

按“▲▼◀▶”鍵，可選擇欲更換的頻道。

按“+”或“-”按鍵，可選擇欲顯示的頻道。

4) “SEARCH”：

按“SEARCH”鍵，可進入搜尋模式。

5) “SLOW”：

在回放模式下，按“SLOW”鍵可慢速回放。

6) “ZOOM”：

按下“ZOOM”按鍵來放大正在播放頻道的影像。(在即時畫面下可 2 倍數位變焦)

7) “田” / “-”：


按“田”按鍵，可在螢幕上顯示 4 分割模式。

按“-”按鍵，可改變選單的設定。

8) “SEQ” / “+”：

按下“SEQ”按鍵，可啟動跳台模式；再按一次“SEQ”按鍵，可離開跳台模式。

按“+”按鍵，可改變選單的設定。


9) “” 或 “POWER”：

按此鍵可開/關 DVR。

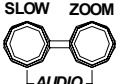

錄影模式下，在關掉 DVR 之前，請先停止錄影。

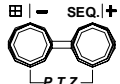

10) “CH1” “CH2” “CH3” “CH4”：






按“1” “2” “3” “4” 鍵可選擇頻道。

- 11) “REC”：  
按“REC”鍵，可啟動手動錄影功能。
- 12) “”或“PLAY”：  
按下“PLAY”鍵可回放錄影檔案。
- 13) “UP / PAUSE、DOWN / STOP、LEFT / FAST REWIND、RIGHT / FAST FORWARD”：  
按“▲▼◀▶”鍵，使游標上/下/左/右移動。

在回放模式下，按“”鍵可暫停播放。  
在回放模式下，按“”鍵可停止播放。  
在回放模式下，按“”鍵可快速倒轉。  
在回放模式下，按“”鍵可快轉。

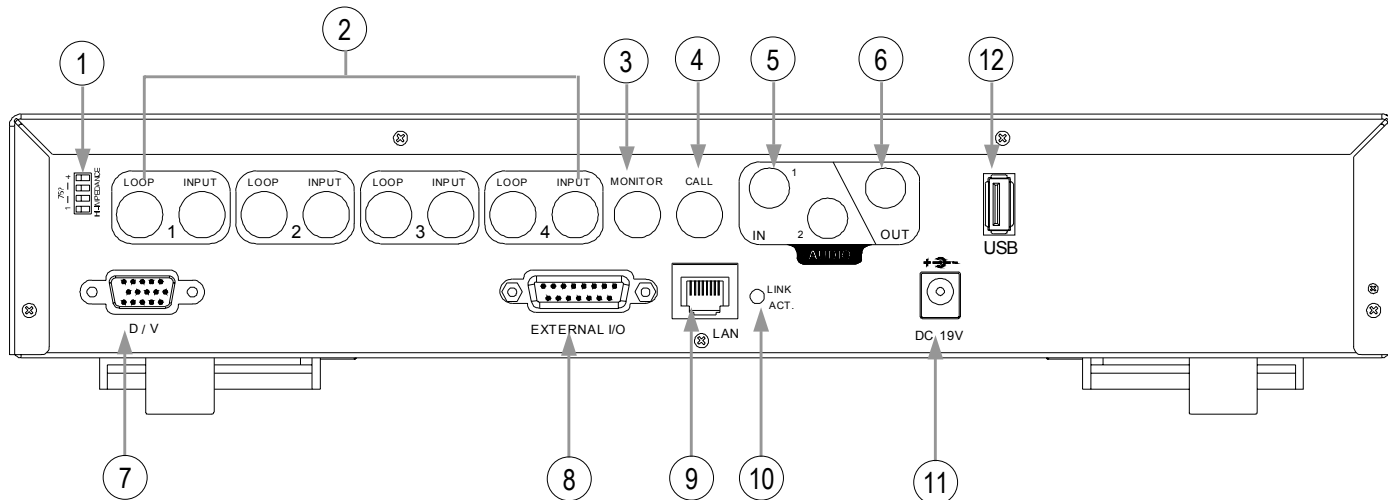
- 14) “”或“”：  
同時按下這兩個按鍵，可從兩個聲音輸入中選擇即時或回放的頻道。

- 15) “”或“”：  
同時按下這兩個按鍵，可進入 / 跳出 PTZ 操作模式。  
在 PTZ 控制模式下，  
\* 放大：按“+”鍵  
\* 縮小：按“-”鍵  
\* 調整 PTZ 角度：按上、下、左、右鍵

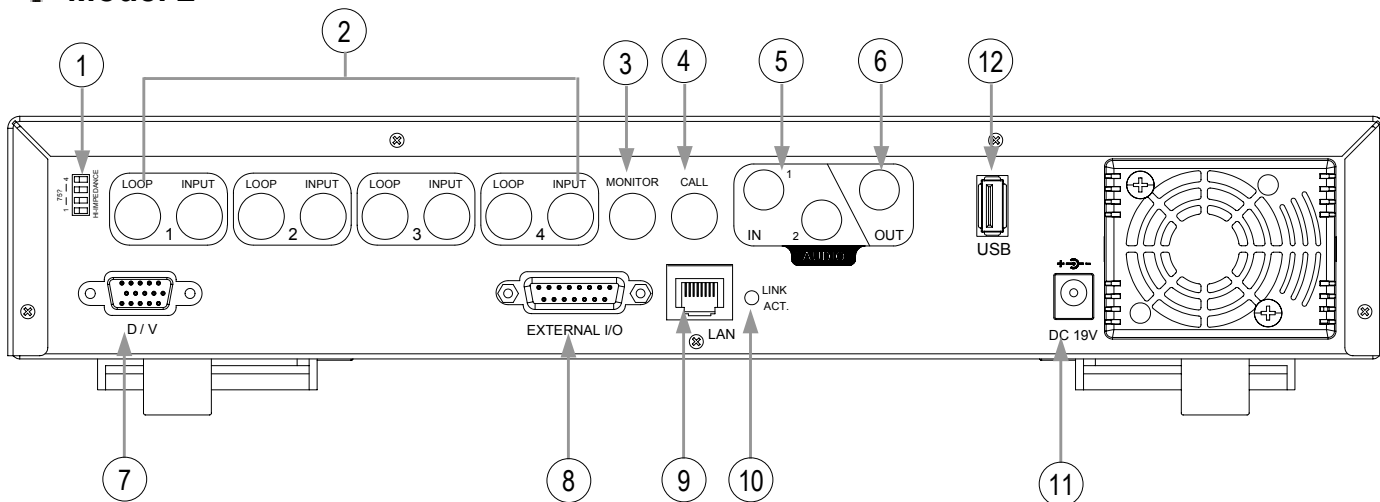
- 16) 按下“”或“POWER”按鍵關機，然後先按住“▶”按鍵不放，再按“”或“POWER”按鍵，直到螢幕顯示 DVR 的開機畫面，即可將系統切換成 PAL 系統。
- 17) 按下“”或“POWER”按鍵關機，然後先按住“◀”按鍵不放，再按“”或“POWER”按鍵，直到螢幕顯示 DVR 的開機畫面，即可將系統切換成 NTSC 系統。
- 18) 同時按下“MENU”與“ENTER”按鍵來啟動按鍵鎖。
- 19) Model 1，按“”鍵開啟 / 關閉 CD 燒錄器的托盤。

# 1.3 背板說明

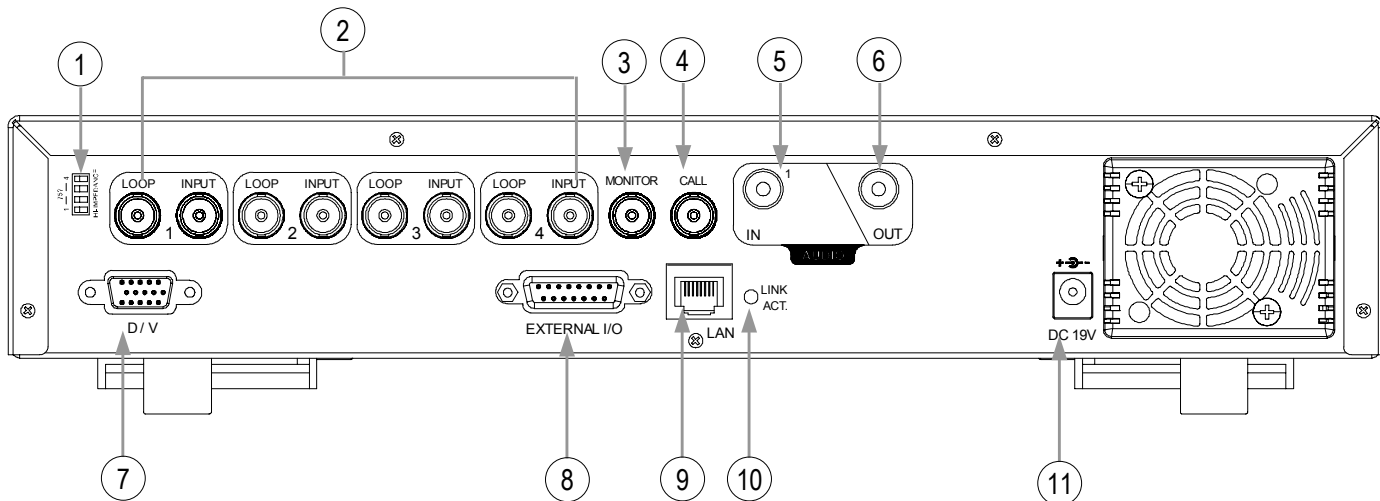
## ● Model 1



## ● Model 2



## ● Model 3



- 1) 75Ω / HI-IMPEDANCE:  
欲使用回路功能時，請切換至 HI，否則切換至 75Ω。
- 2) INPUT (影像輸入 1-4 路): 連接影像來源，如攝影機。  
LOOP (影像迴路輸出 1-4 路): 影像輸出。
- 3) MONITOR:  
連接主畫面輸出螢幕。
- 4) CALL:  
連接跳台螢幕。可展示單一頻道的跳台畫面。  
一旦事件發生，跳台畫面會持續顯示發生事件之頻道。
- 5) IN (聲音輸入):  
**(Model 1 與 Model 2 有兩個聲音輸入；Model 3 有一個聲音輸入)**  
連接到聲音來源，如有麥克風功能的攝影機。  
當使用者啟動錄影功能時，所有連接的音源輸入都會被錄下。
- 6) OUT (聲音輸出):  
連接螢幕或喇叭。  
具一組從同樣聲音頻道輸出的單音。
- 7) D/V (數位影像連接埠):  
連接 VGA 轉接卡。
- 8) EXTERNAL I/O (外接 I/O 埠):  
可連接到外擴式警報器上，用來遙控並操作這些儀器 (例如警報感應器、外部警報器、PTZ 攝影機、中控設備...等)。  
如需得知 I/O 連接埠 PIN 配置的詳細資訊，請參閱附錄#2。
- 9) LAN:  
以網路線來連上網際網路。
- 10) LINK ACT. (LINK / ACT LED 顯示燈):  
LED 燈亮時代表網際網路連線狀態。
- 11) DC 19V (電源):  
連接到電源變壓器(包裝盒內附)。
- 12) USB (此USB埠，只有Model 1與Model 2支援):  
支援 DVR 韌體版本更新與錄影檔案備份。






## 2.1 開始步驟

連接所有的裝置來建構一套安全監視系統。

- 1) 安裝硬碟：  
DVR 啟動前請務必將硬碟安裝好。硬碟安裝說明請參考“[附錄 #1](#)”。
- 2) 連接攝影機、螢幕和外部設備。連接解說，請參考“[1.5 背板說明](#)”，而外部 I/O 埠的 PIN 腳解說，請參考“[附錄 #2](#)”。

**註：**在開啟 DVR 電源之前，請先確認攝影機已連接到 DVR 並已接好電源，否則 DVR 就無法自動偵測 N/P 系統。

- 3) 接上電源線，並將電源線插進電源插座。“”或“POWER”LED 會顯示為紅色。之後按“”或“POWER”按鈕開機。“”或“POWER”LED 會顯示為綠色。系統約需要10~15 秒開機。



## 2.2 系統時間設定

進到目錄選單模式下，將游標移到“日期”，然後按下“ENTER”鍵，螢幕上便會顯示出下列選項。

(目錄選單)
錄影設定
預約錄影
▶ 日期
進階設定



日期	
日期	2006-05-12 16:30:00
格式	年-月-日
日光節約	開

日光節約		
開始	第四個-星期日-03	01:00:00
結束	第四個-星期日-10	01:00:00
調整	01:00	

**註：**所舉例子的解說如下～ 在日光節約啟動的期間(三月第四個星期日開始，十月第四個星期日結束)，DVR 的系統時間會調整“+ 1”小時。

## 3.1 錄影

DVR 提供手動錄影，事件錄影與預約錄影等三種模式。萬一發生電源意外的中斷，錄影影像仍會儲存在硬碟之中，待電源回復時，DVR 會回復先前的錄影狀態。

- 1) 手動錄影 (持續錄影)：按下“REC”按鍵可開始手動錄影。螢幕上會出現“●”圖示。
- 2) 事件錄影 (由位移偵測或警報偵測所觸發)：當事件錄影啟動時，錄影會經由位移偵測或是警報而觸發。螢幕上會顯示“” (位移偵測) 或是“” (警報)。
- 3) 預約錄影 (預約時刻表)：依照時間預約錄影。啟動時，螢幕上會顯示“預約錄影”。

若要讓 DVR 的回放功能運作正常，錄影檔必須至少要有 8192 張影像才行，不然 DVR 就無法進行回放。舉例來說，若您將 IPS 設為 30，則錄影時間必須至少要有 273 秒 (8192 張影像 / 30 IPS)，回放功能才能正常運作。


## 3.2 回放


按下“PLAY”鍵，DVR 便會回放最近一次的錄影檔案。

### 1) 快轉FAST FORWARD (F.F.) 與倒轉 FAST REWIND (REW):

可增加本機往前與往後的速度。


在回放的模式中，

\* 按下“”一次快轉 4 倍，兩次為 8 倍，最高速度是 32 倍。


\* 按下“”一次倒轉 4 倍，兩次為 8 倍，最高速度是 32 倍。


\* 回放中，錄影影像大小的類型 (Frame 或 CIF)，也會顯示在螢幕上。

### 2) 暫停 / 影像格放:

按下“”鍵來暫停正在螢幕上回放的影像。

在暫停的模式中，

\* 按下“”前進一張圖框影像。


\* 按下“”倒退一張圖框影像。

### 3) 停止:

按下“”，DVR 會停止回放的影像。

### 4) 頻道切換:

\* 顯示模式:

按下模式“”鍵，來切換顯示頻道模式。

\* 全螢幕切換:

按下“1”“2”“3”“4”鍵，來切換全螢幕畫面的頻道。

\* 頻道顯示位置切換:

按下“SET”按鍵進入改變頻道顯示位置之模式，

按下“”按鍵，選擇頻道，

按下“+”或“-”按鍵，選擇希望在該選定位置顯示的頻道，



按下“ENTER”按鍵確認。

### 5) 慢速回放:

Model 1 & 2：按下“SLOW”按鍵一次可 1/4 倍慢速回放，按下兩次可 1/8 倍速度。

Model 3：按下“SLOW”按鍵一次可 1/4 倍慢速回放。

### 6) 音源頻道選擇:

按下“”或“”，



來選擇一個現場即時聲音頻道播放，或回放錄下之聲音。

\* AUDIO 1 (L) - 音源頻道 1、即時聲音

\* AUDIO 1 (P) - 音源頻道 1、回放聲音

\* AUDIO 2 (L) - 音源頻道 2、即時聲音

\* AUDIO 2 (P) - 音源頻道 2、回放聲音

## 附錄 #1 – 硬碟安裝

(Model 1)

仔細依循下列步驟，以確認正確安裝。

\*\*\* 注意：請將硬碟調成“Master”模式或“Single”模式。\*\*\*

1) 掀開 DVR 的上蓋：

分別鬆開上蓋兩側的兩顆螺絲，然後再鬆開上蓋後方的四顆螺絲。



2) 取出硬碟支架。

如需得知鎖住硬碟支架的螺絲位置，請見右圖箭號標示。



- 3) 將硬碟鎖進硬碟支架，每側各兩顆螺絲。硬碟支架兩側各有三個螺絲孔，請選擇其中兩個螺絲孔來固定硬碟。之後，再將硬碟支架鎖回 DVR 內部底座。



- 4) 將電源排線、IDE 資料排線插入硬碟背後對應的 PIN 腳 (請仔細確認排線有對準硬碟背後的 PIN 腳)、闔上 DVR 上蓋，然後將在步驟 1 取下的全部螺絲鎖回去。



## (Model 2 & 3)

仔細依循下列步驟，以確認正確安裝。

\*\*\* 注意：請將硬碟調成“Master”模式或“Single”模式。\*\*\*



圖. 1



圖. 2



圖. 3



圖. 4



圖. 5

註：以上圖片僅供硬碟安裝參考，可能與實際產品外觀不符。

- 1) 打開DVR的上蓋，旋開硬碟支架的螺絲，並取出硬碟支架。
- 2) 將硬碟用螺絲鎖在硬碟支架上。(見圖 1 & 2)
- 3) 將電源排線、IDE資料排線插入硬碟背後對應的PIN孔 (請仔細確認排線有對準硬碟背後的PIN孔)。然後將硬碟連同支架鎖回DVR內部底座。(見圖 3)
- 4) 闔上DVR上蓋，並鎖好上蓋。(見圖 4 & 5)

## 附錄 #2

### 附錄 #2 – PIN解說

DSUB 15 PIN 的焊錫面



PIN 1. RS232-TX

PIN 2. RS232-RX

PIN 3. ~ PIN 6. ALARM INPUT

PIN 7. EXTERNAL ALARM NC

PIN 8. EXTERNAL ALARM NO.

PIN 9. GND

PIN 10. RS485-B

PIN 11. RS485-A

PIN 12, 13. PIN OFF

PIN 14. ALARM RESET

PIN 15. EXTERNAL ALARM COM

PIN 16, 17. GND

# クイック スタート



日本語

## 4チャンネルMPEG-4 DVR

操作の詳細は、ユーザーズマニュアルをご参照ください。

操作の前に説明をよくお読みになり、以後の使用に備えて正しく保管してください。

上の画像は、実際の製品とは異なる場合があります。

# 目次

## 機能

1.1 パッケージ内容	1
1.2 フロントパネル (Model 1, 2, 3)	2
1.3 リアパネル (Model 1, 2, 3)	4

## ご使用前に

2.1 ご使用前に	6
2.2 システム時刻の設定	6

## 基本的な操作

3.1 録画	7
3.2 再生	7


<u>付録 #1</u> HDD の装着	8
----------------------	---

<u>付録 #2</u> ピン排列	9
-------------------	---

## 1.1 パッケージ内容

モデル	Model 1	Model 2	Model 3
デジタルビデオレコーダー	✓	✓	✓
アダプタ	✓	✓	✓
ライセンスソフトウェアAP	✓	✓	✓
DSUB ピンコネクタ	✓	✓	✓
ネジ * 4	✓	✓	✓
電源およびデータバス	-	✓	✓
マニュアルおよびクイックスタート	✓	✓	✓

ご注意: パッケージ内容に上図の付属品全てが揃っていることをご確認ください。

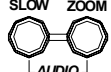

- 1) **“LED ランプ”** :  
HDD: HDD への読み書き中  
HDD Full: HDD が空き容量不足です。  
ALARM: アラームが発生しています。  
TIMER: タイマー録画がオンです。  
PLAY: 再生中  
REC: 録画中
- 2) **“MENU”** :  
“MENU” ボタンを押すと、メインメニューが表示されます。
- 3) **“ENTER” / “SET”** :  
“ENTER” ボタンを押すと、設定が確定します。  
“SET” を押してチャンネル表示位置の変更ができます。  
“▲▼◀▶” を押して変更する位置を指定し、  
“+” または “-” を押して、表示させたいチャンネルを選びます。
- 4) **“SEARCH”** :  
“SEARCH” ボタンを押すと、サーチモードに移行します。
- 5) **“SLOW”** :  
再生モードで “SLOW” ボタンを押すとスロー再生となります。
- 6) **“ZOOM”** :  
“ZOOM” ボタンを押すと、指定されたチャンネルを拡大表示します (ライブモード中)。
- 7) **“田” / “-”** :  
“田” ボタンを押すと、4 チャンネル表示モードになります。  
“-” ボタンを押して、メニューの設定を変更します。
- 8) **“SEQ” / “+”** :  
“SEQ” ボタンを押すと、コールモニター機能がオンになり、“SEQ” ボタンを再度押すとコールモニターモードが終了します。  
“+” ボタンを押して、メニューでの設定を変更します。
- 9) **“” または “POWER”** :  
このボタンを押して、DVR の電源をオン/ オフします。  
(録画モードでは、DVR オフの前に録画を停止してください)

10) “CH1” “CH2” “CH3” “CH4” :  
“1” “2” “3” “4” ボタンを押すと、そのチャンネルが選択されます。

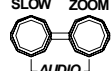

11) “REC” :  
“REC” を押すと、手動録画が開始されます。

12) “▶” または “PLAY” :  
“PLAY” を押すと、マニュアル録画が開始されます。

13) “上 / ポーズ, 下 / 停止, 左 / 巻き戻し, 右 / 早送り” :  
“▲▼◀▶” を押すと、カーソルが上 / 下 / 左 / 右に移動します。  
再生モードで “■” ボタンを押すと、ファイルの再生を一時停止します。  
再生モードで “■” ボタンを押すと、ファイルの再生を停止します。  
再生モードで “▶▶” ボタンを押すと、巻き戻し再生します。  
再生モードで “◀◀” ボタンを押すと、早送り再生します。

14) “” または “” :


2つのボタンを同時に押して、オーディオ2チャンネルのライブまたは録画音声の指定をします。


15) “” または “” :

2つのボタンを同時に押して、PTZ コントロールモードに移行/解除します。

**PTZ コントロールモードでは、**

- \* ズームイン: “+” ボタンを押します
- \* ズームアウト: “-” ボタンを押します
- \* PTZ 角度調整: 上/下/左/右ボタンを押します

16) DVR フロントパネルの “” または “POWER” ボタンを押してシャットダウンしてから、“POWER” と “▶” を同時に押すと PAL システムに切り替わります。  
(ボタンはDVRのビデオ画像が表示されるまで押し続けてください。)

17) DVR フロントパネルの “” または “POWER” ボタンを押してシャットダウンしてから、“POWER” と “◀” を同時に押すと NTSC システムに切り替わります。  
(ボタンは DVR のビデオ画像が表示されるまで押し続けてください。)

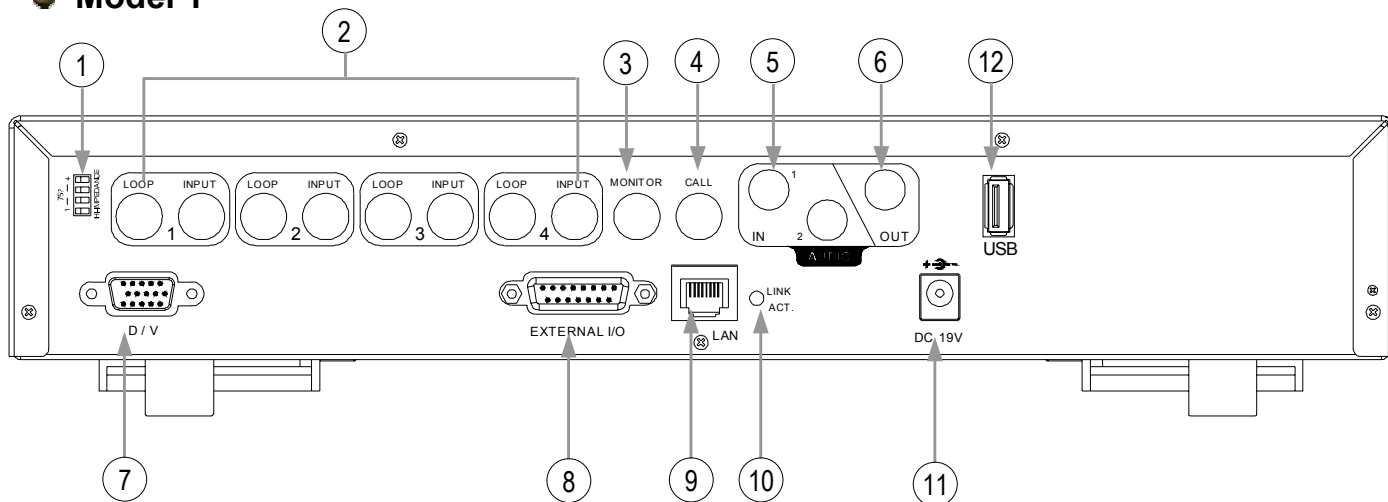
18) DVR フロントパネルの “メニュー” と “ENTER” ボタンを同時に押すと、キーロックモードになります。

19) Model 1 では “▲” ボタンを押すと CD ライターのトレイが開閉します。

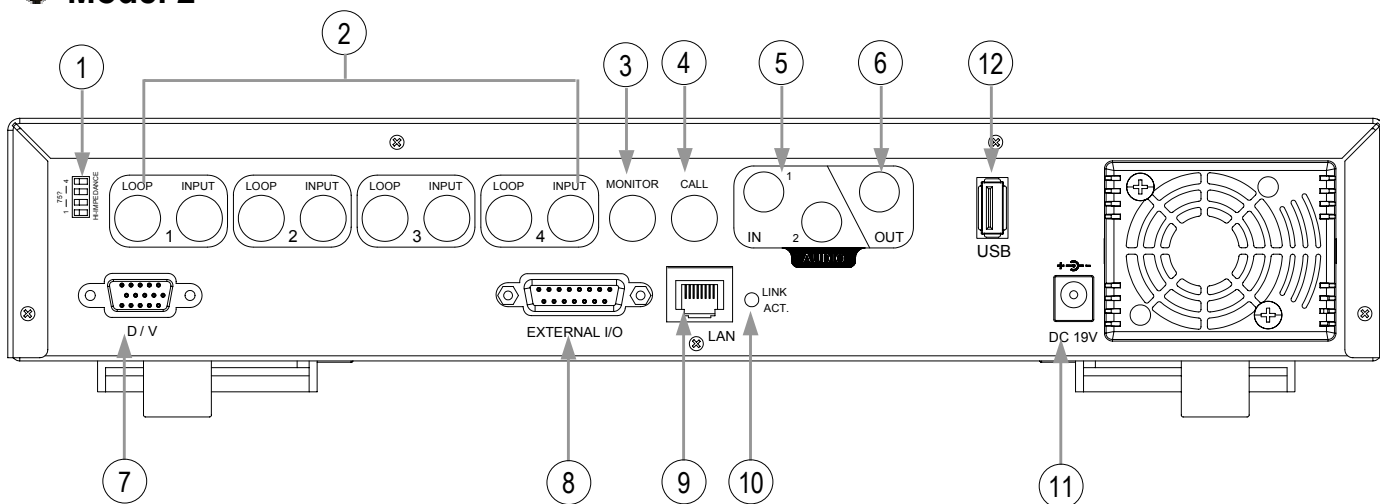


# 1.3 リアパネル

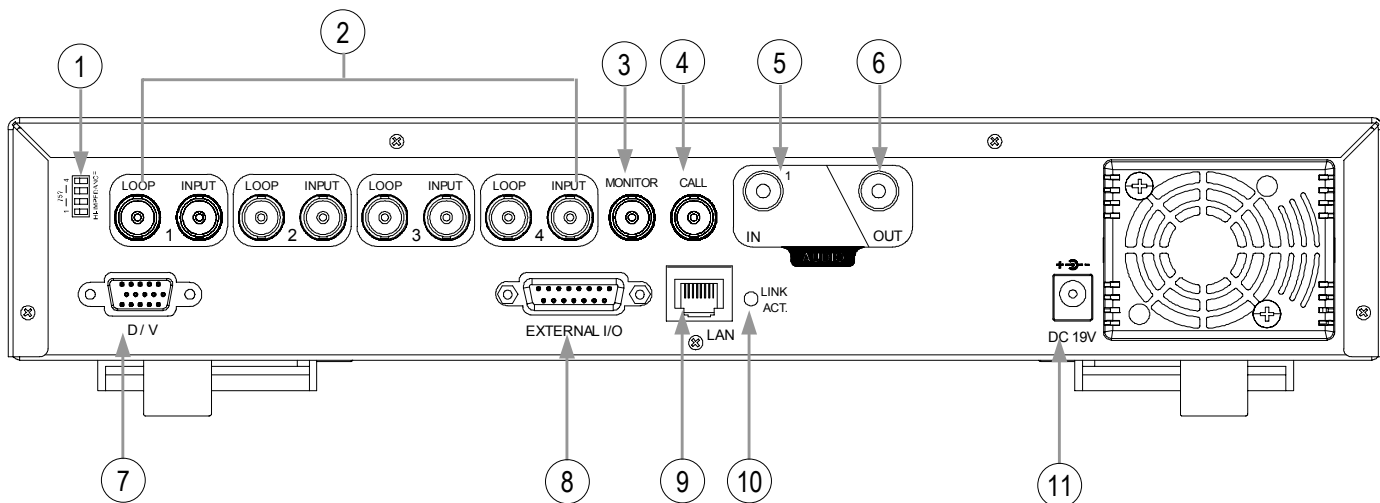
## ● Model 1



## ● Model 2





## ● Model 3



- 1) 75Ω / HI-IMPEDANCE:  
ループ機能を使用する際は、HI に切り替えてください。ループ機能を使用しない場合は、75Ω に切り替えます。
- 2) INPUT (ビデオ入力, チャンネル1 - 4): カメラ等のビデオソースに接続します。  
LOOP (チャンネル1 - 4): ビデオ出力
- 3) MONITOR (モニター):  
メインモニターに接続します。
- 4) CALL (コールモニター):  
コールモニターに接続します。チャンネルスイッチが表示されます。アラームが発生すると、コールモニターがアラーム発生チャンネルの画像を一定時間表示します。
- 5) IN (Aオーディオ入力, オーディオ 2 入力):  
(Model 1, Model 2: オーディオ 2 入力。Model 3: オーディオ1入力)  
オーディオ機能付きカメラ等の音源に接続します。  
録画機能を開始すると、オーディオ入力も録音されます。
- 6) OUT (オーディオ出力):  
モニターまたはスピーカーに接続します。  
同一音源からのオーディオ出力はモノラル 1 組です。
- 7) D/V (デジタル ビデオポート):  
VGA コネクタカードに接続します。
- 8) EXTERNAL I/O (外部 I/O ポート):  
同梱の 15 ピン DSUB コネクタをこのポートに挿して外部装置 (アラーム入力、外部アラーム、PTZ カメラ) を接続します。(I/O ポートピン排列の詳細は付録#2 をご参照ください。)
- 9) LAN:  
LAN ケーブル経由でインターネットに接続します。
- 10) LINK ACT. (LINK / ACT LEDランプ):  
インターネットに接続されていると、LED ランプが点灯します。
- 11) DV 19V (電源):  
付属アダプタを接続します。
- 12) USB (USB ポートは Model 1, Model 2 のみ装備):  
ファームウェアの更新およびファイルのバックアップをサポートします。

## 2.1 ご使用前に

下図のように全部の装置を接続してモニターシステムを構築します。

- 1) HDD の装着:  
HDD は DVR の電源を入れる前に装着する必要があります。
- 2) カメラを接続します。
- 3) モニターを接続します。
- 4) 外部装置を接続します。
- 5) 電源コードを電源アダプタに接続し、コンセントにプラグを挿します。  
“” または “POWER” LED が赤く点灯します。  
“” または “POWER” ボタンを押すと、電源 LED が緑に点灯します。  
システム起動には約 10～15 秒を要します。

メモ:

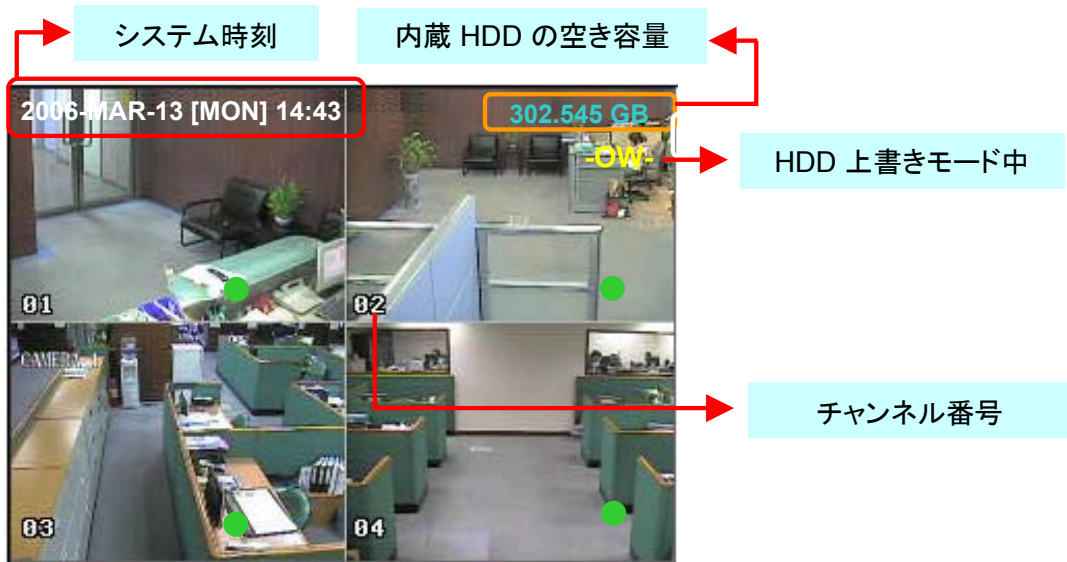
ハードディスクの取り付けは付録#1をご参照ください。

メモ:

接続に関する情報は“セクション 1.3 リアパネル”をご参照ください。

メモ:

外部 I/O ポートのピン配列に関する説明は付録#2をご参照ください。



## 2.2 システム時刻の設定

メニュー画面からカーソルを“日付”に移動し、“ENTER”を押すと画面には以下の機能が表示されます。

(メニュー)
録画
タイマー
▶ 日付
詳細設定



日付	
日付	2006-05-12 16:30:00
表示形式	年-月-日
夏時間	ON

夏時間	
ON	4週目-日-3月 01:00:00
OFF	4週目-日-10月 01:00:00
調整	01:00

メモ: 例示された設定の意味は以下の通りです。夏時間実施期間 (3 月第 4 日曜に開始、10 月第 4 日曜に終了)中は DVR のシステム時間を 1 時間進めます。






## 3.1 録画

本機では、手動録画/イベント録画/タイマー録画という3種類の録画モードが用意されています。突然に電源が切れた場合でも、録画された内容はそのままHDDに保存されます。再び電源をオンにすると、通常録画モードに戻ります。

- 1) 手動録画 (連続録画):  
“録画”ボタンを押すと、録画が開始されます。“●”マークが表示されます。
- 2) イベント録画 (モーションおよび外部アラームにより作動):  
この機能を起動すると、録画はモーションまたは外部アラームによって開始されます。  
“” (モーション) または “” (外部アラーム) マークが表示されます。
- 3) タイマー録画 (予約録画):  
タイマーにより録画スケジュールが設定されます。“**TIMER 録画**” マークが表示されます。

## 3.2 再生

“再生” ボタンを押すと、直前に録画された映像を再生します。

- 1) **早送り (F.F.) および 巻き戻し (REW):**  
DVRでの再生速度を順方向または逆方向に加速できます。  
再生モードで以下の操作をします。
  - \* “▶▶” を1回押すと順方向に4倍速、2回押すと8倍速、...最大32倍速まで可能です。
  - \* “◀◀” を1回押すと逆方向に4倍速、2回押すと8倍速、...最大32倍速まで可能です。
  - \* 録画画像サイズ (フレーム、CIF) もスクリーンに表示されます。
- 2) **一時停止/ イメージジョグ:**  
“” ボタンを押すと、画面に表示されている画像が一時停止します。  
ポーズモードで以下の操作が可能です。
  - \* “▶▶” を押す毎に1コマ進みます。
  - \* “◀◀” を押す毎に1コマ戻ります。
- 3) **停止:**  
“” ボタンを押すと、いずれの場合でもDVRがライブモニターモードに戻ります。
- 4) **チャンネルの表示切替え:**
  - \* 表示モード:  
モード “” ボタンを押すと、4チャンネル表示になります。
  - \* 全画面への切替え:  
“1” “2” “3” “4” ボタンを押すと、対応するチャンネルが全画面表示されます。
  - \* チャンネル表示の切替え:  
“設定” を押してチャンネル表示位置変更モードにします。  
“▲▼◀▶” を押して変更したいチャンネル表示位置を選択します。  
“+” または “-” で表示したいチャンネルを指定します。  
“ENTER” ボタンを押すと、設定が有効となります。
- 5) **スロー再生:**  
Model 1および2: “スロー” ボタンを1回押すと1/4倍速で再生、2回押すと1/8倍速となります。  
Model 3: “スロー” ボタンを押すと1/4倍速で再生します。
- 6) **オーディオ:**  
“” または “” を押して以下のオーディオチャンネルから選択します。
  - \* オーディオ1 (L) -- オーディオチャンネル 1、ライブ音声
  - \* オーディオ1 (P) -- オーディオチャンネル 1、再生音声
  - \* オーディオ2 (L) -- オーディオチャンネル 2、ライブ音声
  - \* オーディオ2 (P) -- オーディオチャンネル 2、再生音声

## 付録#1 – HDD の装着

インストールは手順通りに確実に行ってください。

**(Model 1)**

\*\*\* メモ: HDD を “マスターモード” または “シングルモード” に設定してください。\*\*\*

- 1) DVR の上部カバーを開けます:  
上部カバーを固定する上部ネジ 2 本および後部ネジ 4 本を外します。



- 2) HDD ブラケットのネジを外します。  
ネジの一は右図をご参照ください。



- 3) HDD を HDD ブラケットに両側 2 本ずつのネジで固定します。ブラケットの各側には 3 つのネジ穴があり、その内の 2 つで HDD を固定します。それから HDD ブラケットを DVR 基部に戻します。



- 4) HDD を電源コネクタおよびIDEバス (HDD のピン排列にご注意) に接続します。そして DVR の上部カバーをかぶせ、ステップ 1 で外したネジで固定します。



## (Model 2 & 3)

インストールは手順通りに確実に行ってください。

\*\*\* メモ: HDD を “マスターモード” または “シングルモード” に設定してください。\*\*\*



図 1



図 2



図 3



図 4



図 5

- 1) DVR の上部カバーを開け、ブラケットを外します。
- 2) HDD を HDD ブラケットにネジ止めします。(図 1 & 2 参照)
- 3) HDD を電源コネクタおよび IDE バスに接続します (HDD ケーブルはピン排列を正しく合わせてください)。それからHDDブラケットをDVR底部に固定します。(図 3 参照)
- 4) DVR の上部カバーを閉じます。(図 4 & 5 参照)

ご注意:上の画像は、実際の製品とは異なる場合があります。

## 付録#2

### 付録#2 – ピン排列

DSUB 15 ピンのハンダ付け側



ピン 1. RS232-TX

ピン 2. RS232-RX

ピン 3. ~ ピン 6. ALARM INPUT

ピン 7. EXTERNAL ALARM NC.

ピン 8. EXTERNAL ALARM NO.

ピン 9. GND

ピン 10. RS485-B

ピン 11. RS485-A

ピン 12, 13. PIN OFF

ピン 14. ALARM RESET

ピン 15. EXTERNAL ALARM COM

ピン 16, 17. GND

# DEMARRAGE RAPIDE

---



FRANCAIS

## DVR MPEG-4 à 4 Canaux

Pour des instructions détaillées, référez-vous au manuel utilisateur.

Lisez toutes les instructions avant toute manipulation et les conservez pour toute référence ultérieure.  
L' image montrée ci-dessus peut être différente de l'apparence du produit actuel.

# TABLE DES MATIÈRES

## **FONCTIONS**

1.1 CONTENU DE L'EMBALLAGE-----	1
1.2 FAÇADE AVANT (Modèle 1, 2 et 3) -----	2
1.3 FAÇADE ARRIERE (Modèle 1, 2 et 3) -----	4

## **PREPARATION**

2.1 PREPARATION -----	6
2.2 REGLAGE TEMPS SYSTEME-----	6

## **FONCTIONS DE BASE**

3.1 ENREGISTREMENT -----	7
3.2 RELECTURE -----	7

<b><u>APPENDICE #1</u></b> INSTALLER LE DD -----	8
--	---




<b><u>APPENDICE #2</u></b> CONFIGURATION DES PINs -----	9
---	---


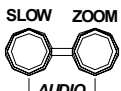

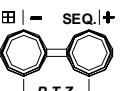





## 1.1 CONTENU DE L'EMBALLAGE

<b>Modèle</b>	<b>Modèle 1</b>	<b>Modèle 2</b>	<b>Modèle 3</b>
Enregistreur Vidéo Numérique	✓	✓	✓
Adaptateur	✓	✓	✓
Logiciel AP sous licence	✓	✓	✓
Connecteur DSUB PIN	✓	✓	✓
Vis * 4	✓	✓	✓
Câble d'alimentation et Bus de Données	-	✓	✓
Manuel & Démarrage Rapide	✓	✓	✓

NOTE: Vérifiez le contenu de l'emballage afin de s'assurer que vous recevez tous les accessoires ci-dessus mentionnés.

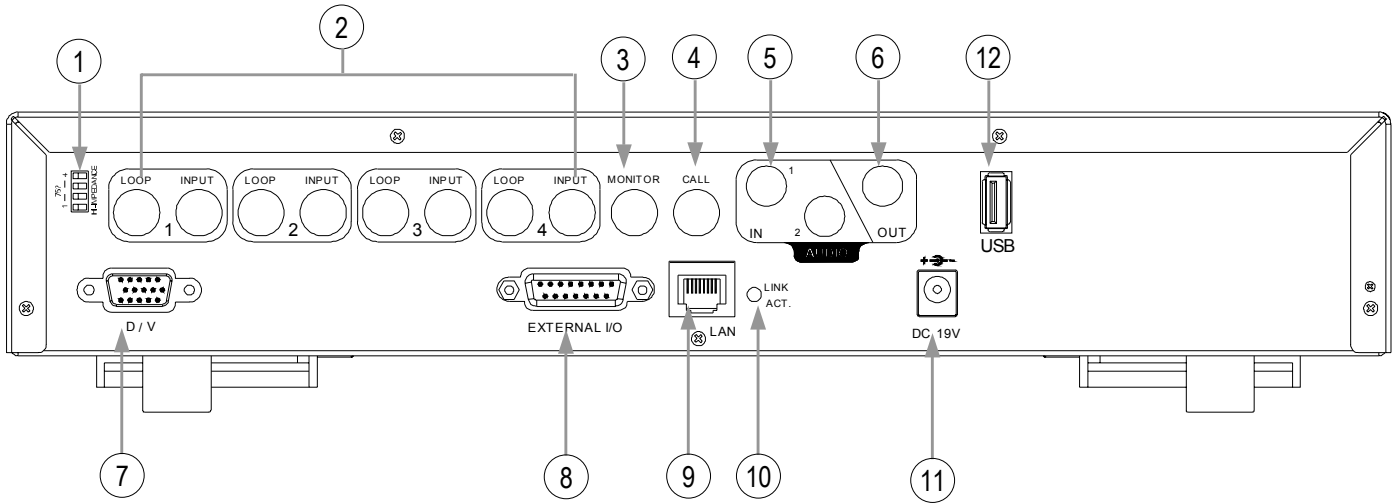


- 1) **“VOYANTS LUMINEUX (LED)”** :  
HDD : le DD est en lecture ou en enregistrement  
HDD Full : le DD est plein.  
ALARM : une fois l’alarme est déclenchée  
TIMER : lorsque l’enregistrement programme est activé  
PLAY : état de lecture  
REC : état d’enregistrement
- 2) **“MENU”**:  
appuyer sur la touche “MENU” pour accéder au menu principal.
- 3) **“ENTER” / “SET”** :  
appuyer sur la touche “ENTER” pour confirmer.  
appuyer sur la touche “SET” pour changer la position d'affichage du canal.  
appuyer sur la touche “▲▼◀▶” pour sélectionner le canal que vous voudrez changer.  
appuyer sur la touche “+” ou “-” pour sélectionner le canal que vous voudrez montrer.
- 4) **“SEARCH”**:  
appuyer sur la touche “SEARCH” pour accéder au mode recherche.
- 5) **“SLOW”**:  
En mode Relecture, appuyer sur la touche “SLOW” pour une Relecture au ralenti.
- 6) **“ZOOM”** :  
appuyer sur la touche “ZOOM” pour agrandir l’image du canal sélectionné (en mode Direct).
- 7) **“” / “-”** :  
appuyer sur la touche “” pour montrer le mode affichage 4 canaux.  
appuyer sur la touche “-” pour changer les paramètres dans le menu.
- 8) **“SEQ” / “+”**:  
appuyer sur la touche “SEQ” pour activer la fonction appel moniteur et reappuyer sur “SEQ” de nouveau pour quitter mode appel moniteur.  
appuyer sur la touche “+” pour changer les paramètres dans le menu.
- 9) **“” ou “POWER”**:  
appuyer sur cette touche pour allumer/éteindre le DVR.  
(En mode Enregistrement, veuillez arrêter l’Enregistrement avant d’éteindre le DVR).

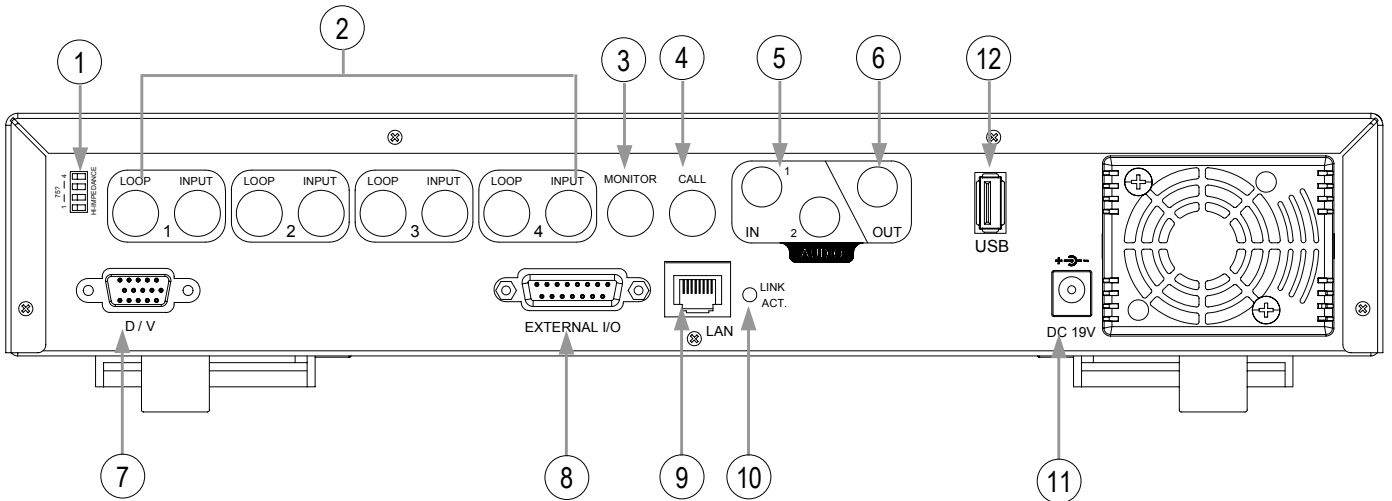
- 10) **“CH1 ” “CH2 ” “CH3 ” “CH4”**:  
appuyer sur la touche **“1 ” “2 ” “3 ” “4 ”** pour sélectionner un canal.
- 11) **“REC”**:  
appuyer sur la touche **“REC”** pour activer l’Enregistrement manuel.
- 12) **“ ” ou “PLAY”**:  
Appuyez sur la touche **“PLAY”** pour Lire les fichiers enregistrés.
- 13) **“HAUT / PAUSE , BAS / STOP, GAUCHE / REMBOBINAGE RAPIDE , DROITE / AVANCE RAPIDE“** :  
appuyer sur la touche **“▲▼◀▶”** pour déplacer le curseur vers le Haut / Bas / Gauche / Droite.  
En mode Relecture, appuyer sur la touche **“■”** pour faire une pause de Lecture.  
En mode Relecture, appuyer sur la touche **“■”** pour arrêter la Relecture.  
En mode Relecture, appuyer sur la touche **“▶▶”** pour rembobinage rapide.  
En mode Relecture, appuyer sur la touche **“◀◀”** pour avance rapide.
- 14) **“ ” ou “ ”**  
appuyer sur ces deux touches pour sélectionner dans les 2 canaux audio entre le direct ou la Relecture.
- 15) **“ ” ou “ ”**  
appuyer sur ces deux touches au même moment pour entrer / sortir du mode contrôle PTZ.  
Dans le mode contrôle PTZ,  
pour agrandir: appuyer sur la touche **“+”**  
pour amoindrir : appuyer sur la touche **“-”**  
accorder l’angle de PTZ: appuyer sur les touches **“UP, DOWN, LEFT, RIGHT ”**
- 16) appuyer sur **“ ” ou “POWER”** sur la face avant du DVR pour arrêter le système. Puis appuyer et maintenir enfoncé la touche **“▶”** en premier et appuyer sur **“ ” ou “POWER”** pour commuter vers système PAL. (appuyer sur la touche jusqu’à ce que le moniteur montre l’image vidéo sur le DVR.)
- 17) appuyer sur **“ ” ou “POWER”** sur la face avant du DVR pour arrêter le système. Puis appuyer et maintenir enfoncé la touche **“◀”** en premier et appuyer sur **“ ” ou “POWER”** pour commuter vers système NTSC. (appuyer sur la touche jusqu’à ce que le moniteur montre l’image vidéo sur le DVR.)
- 18) appuyer sur les touches **“MENU” + “ENTER”** sur la Face avant du DVR pour **VERROU CLE**.
- 19) Pour le Modèle 1, appuyer sur **“▲”** pour ouvrir / fermer le graveur CD.

# 1.3 FACE ARRIERE

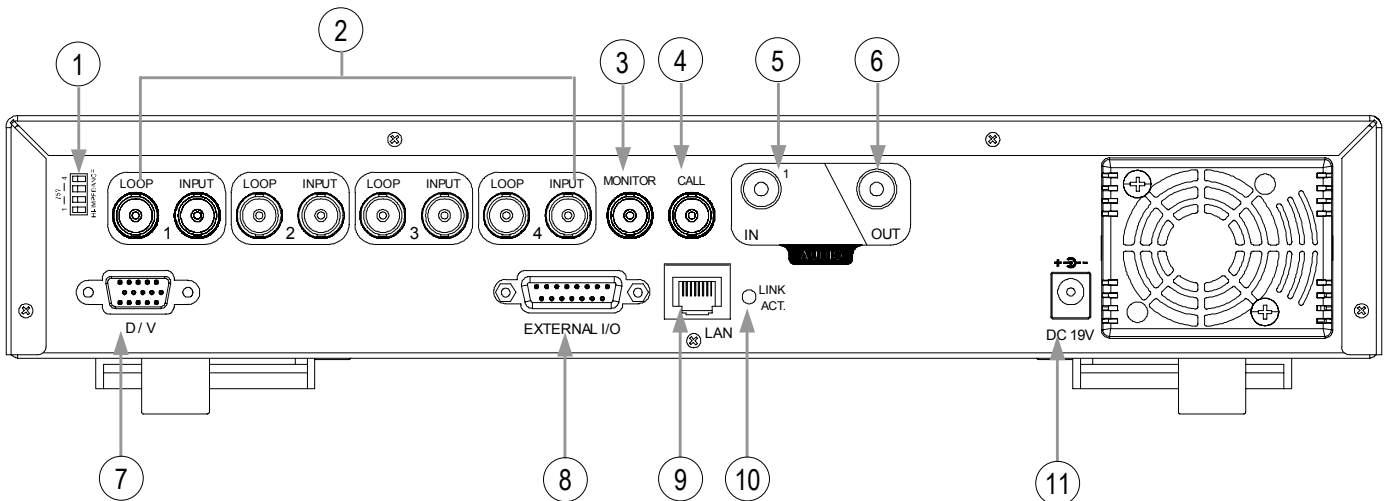
## ● Modèle 1



## ● Modèle 2



## ● Modèle 3



- 1) 75 Ω / HI-IMPEDANCE:  
En utilisant la fonction Loop, commutez vers HI. Quand vous n'utilisez pas la fonction Loop, commutez vers 75 Ω.
- 2) INPUT (ENTREE VIDEO, CANAL 1 - 4) :  
pour se connecter à des sources vidéo (par ex. des caméras).  
LOOP (CANAL 1 - 4): Sortie Vidéo.
- 3) MONITOR (MONITEUR):  
pour se connecter au moniteur principal.
- 4) CALL (MONITEUR D'APPEL):  
Raccorde au moniteur d'Appel. Montre l'affichage de commutateur de canal. Lorsque l'alarme est déclenchée, le moniteur d'Appel va montrer l'image du canal déclencheur pendant un moment.
- 5) IN (AUDIO IN): (pour le Modèle 1 et Modèle 2: 2 audio-in. Pour le Modèle 3: 1 audio-in)  
Raccorde à des sources audio, telles que des caméras équipées avec une fonction audio. Lorsqu'on démarre l'enregistrement, l'entrée audio sera enregistrée.
- 6) OUT (AUDIO OUT):  
Raccorde au moniteur ou au haut parleur.  
Permet 1 sortie audio mono de la même source.
- 7) D/V (Digital Video Port):  
Raccorde à un connecteur VGA.
- 8) EXTERNAL I/O (PORT EXTERNE d'E/S):  
Insérez le DSUB à 15 PIN fourni, dans ce port pour raccorder des périphérique externes. (les instructions détaillées sur la configuration des PIN des ports d'E/S, se trouvent en Appendice #2).
- 9) LAN:  
Pour se connecter à Internet par un câble LAN.
- 10) LINK ACT. (VOYANT LUMINEUX LINK / ACT, LED):  
Quand Internet est activé, le LED sera allumé.
- 11) DC 19V (POWER):  
Pour le branchement à l'adaptateur électrique fourni.
- 12) USB: (Ce USB port est seulement pour le Modèle 1 et Modèle 2)  
Prise en charge des mises à jour du firmware et la sauvegarde des fichiers.

## 2.1 PREPARATION

Raccordez de tous les périphériques pour construire une surveillance.

- 1) Installez le DD:  
Le DD doit être installé avant d'allumer le DVR.
- 2) Raccordez les cameras.
- 3) Raccordez les moniteurs.
- 4) Raccordez les périphériques externes.
- 5) Raccordez le cordon AC d'alimentation à l'adaptateur et branchez le au secteur.  
Le "⏻" ou "POWER" LED sera allumé en rouge.  
Appuyer sur la touche "⏻" ou "POWER". Le "⏻" ou "POWER" LED d'alimentation sera allumé en vert. Il faut 10 à 15 secondes pour que le système démarre.

**NOTE:**

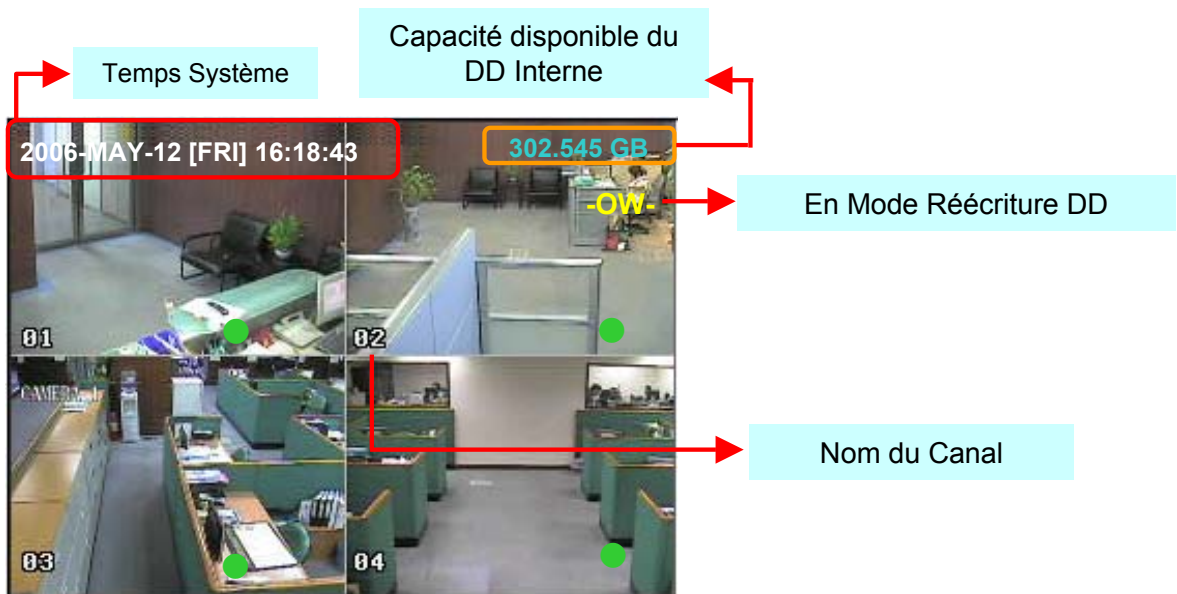
Référez-vous à APPENDICE #1 pour les instructions d'installation de DD.

**NOTE:**

Référez-vous à "Section 1.3 Face Arrière" pour le raccordement.

**NOTE:**

Référez-vous à APPENDICE #2 pour la configuration des PINs du port externe d'E/S.



## 2.2 REGLAGE TEMPS SYSTEME

Allez au mode Menu, déplacer le curseur à "DATE", et appuyer sur la touche "ENTER", l'écran affichera les options suivantes.

(MENU)
ENREGISTREMENT
PROGRAMMATION
▶ <b>DATE</b>
PARAMETRAGE AVANCE

DATE	
DATE	2006-MAI-12 16:30:00
FORMAT	A-M-J
ECONOMIE LUMIERE	ON

ECONOMIE LUMIERE	
DEBUT	4EME -DIM-MAR 01:00:00
FIN	4EME -DIM-OCT 01:00:00
AJUSTER	01:00

NOTE: Ce réglage illustré veut dire : durant la période de temps d'économie de lumière (qui commence le 4<sup>ème</sup> dimanche de mars, et se termine le 4<sup>ème</sup> dimanche d'octobre), le système de temps du DVR ajoute une heure.

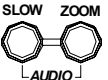

## 3.1 ENREGISTREMENT

Le DVR offre trois modes d'enregistrement : enregistrement manuel, enregistrement événement, et enregistrement programmé. En cas de coupure accidentelle d'alimentation, les fichiers vidéo enregistrés restent stockés dans le DD. Le DVR revient à son état original d'enregistrement lorsque le courant est rétabli.

- 1) **ENREGISTREMENT MANUEL** (enregistrement continu) :  
L'enregistrement commence en appuyant manuellement sur "ENR" Indiqué par le signe "●"
- 2) **ENREGISTREMENT EVENEMENT** (déclenché par mouvement et alarme externe) :  
Quand cette fonction est activée, l'enregistrement est déclenché par mouvement ou alarme externe. Indiqué par le signe "🚶" (mouvement) et "🚒" (alarme externe).
- 3) **ENREGISTREMENT PROGRAMME** (temps planifié) :  
l'enregistrement est planifié par la PROGRAMMATION (TIMER). Elle est signalée par "ENREGISTREMENT PROGRAMME".

## 3.2 RELECTURE

Appuyer sur la touche "PLAY", le DVR lira le dernier enregistrement vidéo.

- 1) **Avance rapide (F.F.) & rembobinage rapide (REW):**  
On peut augmenter la vitesse du DVR pour avance et rembobinage rapide.  
En mode relecture,  
\* appuyer sur la touche "▶▶" une fois pour 4X la vitesse d'avance et appuyer sur la touche deux fois pour 8X la vitesse,... la vitesse maximale à atteindre est 32X..  
\* appuyer sur la touche "◀◀" une fois pour 4X la vitesse de rembobinage et appuyer sur la touche deux fois pour 8X la vitesse, ... la vitesse maximale à atteindre est 32X.  
\* l'écran affiche également le type de l'image en enregistrement (Frame ou CIF).
- 2) **PAUSE / IMAGE JOG:**  
appuyer sur la touche "■" pour faire une pause, l'image courante sera affichée sur l'écran.  
En mode Pause,  
\* appuyer sur la touche "▶▶" une fois pour avancer d'un frame.  
\* appuyer sur la touche "◀◀" une fois pour rembobiner d'un frame.
- 3) **STOP:**  
appuyer sur la touche "■" en toute circonstance, le DVR reviendra au mode de surveillance directe.
- 4) **COMMUTATION CANAL:**  
\* mode affichage:  
appuyer sur la touche MODE "☐" pour passer au mode affichage 4 canaux.  
\* commutation plein écran :  
appuyer sur la touche "1" "2" "3" "4" pour montrer les canaux en plein écran.  
\* Affichage commutation canal :  
appuyer sur la touche "SET" pour changer la position d'affichage du canal.  
appuyer sur la touche "▲▼◀▶" pour sélectionner le canal que vous voudrez changer ,  
appuyer sur la touche "+" or "-" pour sélectionner le canal que vous voudrez montrer.  
appuyer sur la touche "ENTER" pour confirmer le choix.
- 5) **RELECTURE AU RALENTI:**  
Modèle 1 et Modèle 2: appuyer sur la touche "SLOW" pour avoir 1/4X de la vitesse de relecture et appuyer sur la touche deux fois pour avoir 1/8X de la vitesse.  
Modèle 3: appuyer sur la touche "SLOW" pour avoir 1/2X de la vitesse.
- 6) **AUDIO:**  
appuyer sur "  " ou "  "  
pour sélectionner les canaux audio parmi ces 4 options :  
\* AUDIO 1 (L) -- audio channel 1, audio direct  
\* AUDIO 1 (P) -- audio channel 1, relecture audio  
\* AUDIO 2 (L) -- audio channel 2, audio direct  
\* AUDIO 2 (P) -- audio channel 2, relecture audio

## APPENDICE #1 – INSTALLER LE DD

(Modèle 1)

Suivez attentivement les étapes pour assurer une installation correcte.

\*\*\* Note: placez le DD en "Mode Maître" ou "Mode Seul". \*\*\*

- 1) Ouvrez la couverture supérieure du DVR:  
Desserrez les deux vis respectivement sur les deux côtés de la couverture supérieure.  
Desserrez les quatre vis sur la côté derrière de la couverture supérieure.



- 2) Dévissez l'HDD bracket.  
Pour les positions des vis sur le HDD bracket, veuillez référencer la figure droite.



- 3) Vissez l'HDD bracket avec deux vis pour chaque côté. A chaque côté il y a trois trous de vis desquels vous pouvez choisir deux pour visser l'HDD. Ensuite Vissez l'HDD bracket à l'envers la base du DVR.



- 4) Connectez l'HDD avec le connecteur power et le bus IDE (veillez aligner l'HDD précisément vers les pins de connection). Ensuite fermez le couvercle supérieur du DVR et vissez tous les vis, que vous avez desserré dans l'étape 1.



## (Modèle 2 & 3)

Suivez attentivement les étapes pour assurer une installation correcte.

\*\*\* Note: placez le DD en "Mode Maître" ou "Mode Seul". \*\*\*



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

- 1) Enlevez le couvercle du DVR et dévissez le support.
- 2) Vissez le DD au support DD. (Se référer aux Fig.1 & 2)
- 3) Raccordez le DD au câble d'alimentation et au BUS IDE (bien s'assurer d'aligner avec précision le DD aux PINs de connexion). Ensuite vissez le support DD sur le socle du DVR. (Se référer à Fig. 3)
- 4) Remettez le couvercle du DVR. (Se référer aux Fig. 4 & 5)

Note : L' image montrée ci-dessus peut être différente de l'apparence du produit actuel.

## APPENDICE #2

### APPENDICE #2 – CONFIGURATION Des PINs

#### Côté brasure du DSUB 15 PIN



PIN 1. RS232-TX

PIN 2. RS232-RX

PIN 3. ~ PIN 6. ENTREE ALARME

PIN 7. ALARME EXTERNE NC.

PIN 8. ALARME EXTERNE NO.

PIN 9. GND

PIN 10. RS485-B

PIN 11. RS485-A

PIN 12, 13. PIN OFF

PIN 14. ALARM RESET

PIN 15. EXTERNAL ALARM COM

PIN 16, 17. GND



# Kurzanleitung

---



## 4 KA MPEG-4 DVR

DEUTSCH

Bitte entnehmen Sie detaillierte Instruktionen der Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die Instruktionen sorgfältig vor Inbetriebnahme und verwahren sie zum Nachschlagen

Die obig gezeigten Abbildungen können vom tatsächlichen Produktaussehen abweichen.

# Inhaltsverzeichnis

## **FUNKTIONEN**

1.1 PACKUNGSINHALT .....	1
1.2 FRONTPLATTE (Modell 1, 2 und 3) .....	2
1.3 RÜCKWAND (Modell 1, 2 und 3) .....	4

## **ERSTE SCHRITTE**

2.1 ERSTE SCHRITTE .....	6
2.2 EINSTELLUNG SYSTEMZEIT .....	6

## **GRUNDFUNKTIONEN**

3.1 AUFNAHME .....	7
3.2 WIEDERGABE.....	7




<b><u>ANHANG #1</u></b> INSTALLIERE HDD .....	8
---	---










<b><u>ANHANG #2</u></b> PIN-KONFIGURATION .....	9
---	---

## 1.1 PACKUNGSINHALT

MODELL	Modell 1	Modell 2	Modell 3
Digitales Video Recorder	✓	✓	✓
Netzteil	✓	✓	✓
Lizenzierte Anwendungssoftware	✓	✓	✓
DSUB PIN-Anschluss	✓	✓	✓
Schrauben * 4	✓	✓	✓
Strom- und Datenkabel	-	✓	✓
Benutzerhandbuch & Schnellstartanleitung	✓	✓	✓

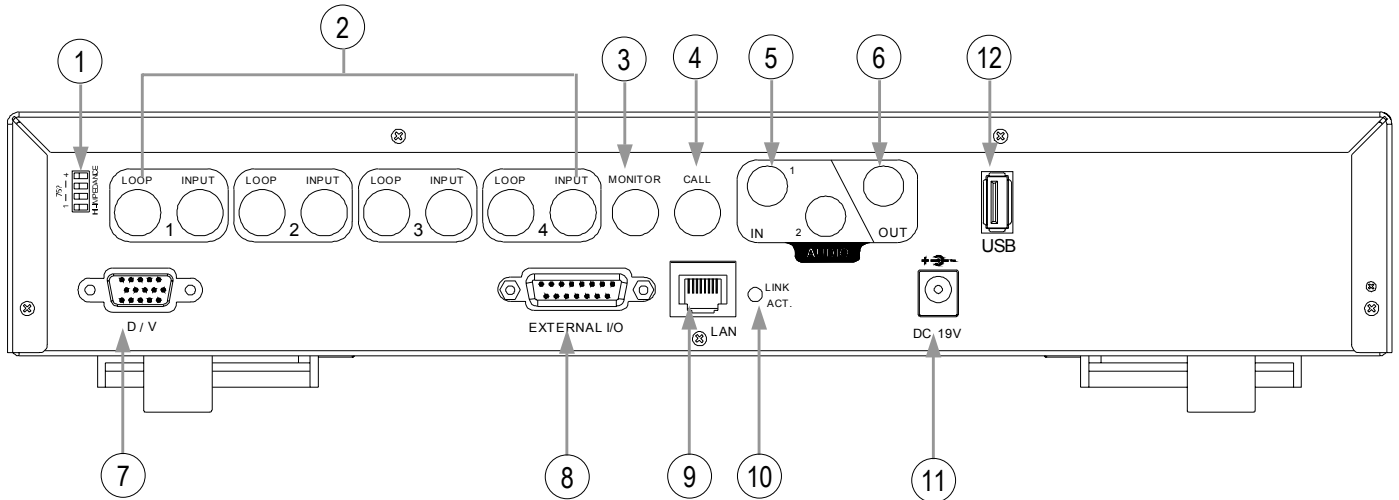
HINWEIS : Bitte überprüfen Sie den Packungsinhalt, um sicherzustellen, dass Sie alle oben gezeigten Komponenten erhalten haben.

- 1) **“LED ANZEIGEN”** :  
HDD: HDD liest oder nimmt auf  
HDD Full: HDD ist voll  
ALARM: Bei Alarmauslösung  
TIMER: Wenn die Timeraufnahme aktiviert ist  
PLAY: Im Wiedergabemodus  
REC: Im Aufnahmemodus
- 2) **“MENU“**:  
Drücken Sie den “MENU”-Knopf, um ins Hauptmenü zu gelangen.
- 3) **“ENTER” / “SET”** :  
Drücken Sie den “ENTER”-Knopf zur Bestätigung.  
Drücken Sie “SET” zur Änderung der Position der Kanalanzeige.  
Drücken Sie “▲▼◀▶” zur Wahl des Kanals, den Sie ändern möchten.  
Drücken Sie “+” oder “-” zur Wahl des Kanals, den Sie zeigen möchten
- 4) **“SEARCH”**:  
Drücken Sie den “SEARCH”-Knopf, um in den Suchmodus zu gelangen.
- 5) **“SLOW”**:  
Drücken Sie im Wiedergabemodus “SLOW“ für langsame Wiedergabe.
- 6) **“ZOOM”**:  
Drücken Sie den “ZOOM”-Knopf zur Vergrößerung des Bildes des gewählten Kanals (im Live-Modus).
- 7) **“ / “ - ”** :  
Drücken Sie den ““-Knopf zur Anzeige des 4-Kanal Anzeigemodus.  
Drücken Sie den “ - ”-Knopf zum Ändern der Einstellungen im Menü.
- 8) **“SEQ” / “ + ”** :  
Drücken Sie den “SEQ”-Knopf zur Aktivierung der Rufmonitor-Funktion und drücken Sie erneut den “SEQ”-Knopf zum Verlassen des Rufmonitor-Modus.  
Drücken Sie den “ + ”-Knopf zur Ändern der Einstellungen im Menü.
- 9) **““ oder “POWER“**:  
Drücken Sie den “POWER”-Knopf zum An- und Abschalten des DVR.  
(Im Aufnahmemodus muss vor Abschaltung des DVR erst die Aufnahme beendet werden.)

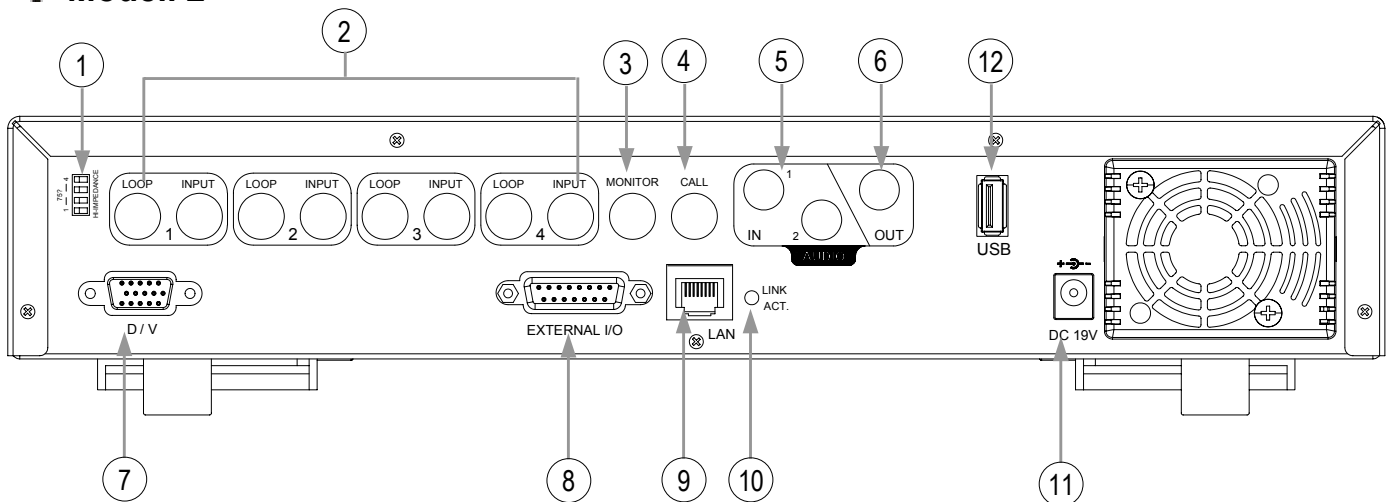
- 10) **“CH1 ” “CH2 ” “CH3 ” “CH4 ”:**  
Drücke **“1 ” “2 ” “3 ” “4 ”**-Knöpfe zur Kanalwahl.
- 11) **“REC” :**  
Drücken Sie **“REC”** zum Aktivieren der manuellen Aufnahme.
- 12) **“ ” oder “PLAY” :**  
Drücken Sie den **“PLAY”**-Knopf zur Wiedergabe der aufgenommenen Dateien.
- 13) **“HOCH / PAUSE , RUNTER / STOP, LINKS / SCHNELL-RÜCKLAUF, RECHTS / SCHNELL-VORLAUF :**  
Drücke **“▲▼◀▶”** zu Bewegen des Cursors hoch / runter / links / rechts.  
Im Wiedergabemodus, drücke **“■”** -Knopf zum Pausieren der Wiedergabe  
Im Wiedergabemodus, drücke **“■”** -Knopf zum Stop der Wiedergabe  
Im Wiedergabemodus, drücke **“▶▶”**-Knopf zum schnellen Rücklauf  
Im Wiedergabemodus, drücke **“◀◀”**-Knopf zum schnellen Vorlauf
- 14) **“ ” oder “ ” :**  
Drücken Sie diese beiden Knöpfe zur Wahl von Live- oder Wiedergabe-Ton der 2 Audiokanäle.
- 15) **“ ” oder “ ” :**  
Drücken Sie diese zwei Knöpfe gleichzeitig, um in den PTZ-Kontrollmodus zu gelangen / diesen zu verlassen.  
Im PTZ-Kontrollmodus:  
\*Zoom-in: Drücke **“+”**-Knopf  
\*Zoom-out: Drücke **“-”**-Knopf  
\*Passe PTZ-Winkel an: Drücke **HOCH, RUNTER, LINKS, RECHTS**-Knöpfe
- 16) Drücken Sie den **“EIN/AUS”**-Knopf oder **“ ”** auf der Frontplatte des DVR zum Herunterfahren und halten Sie danach zuerst den **“▶”**-Knopf gedrückt und drücken dann **“EIN/AUS”** oder **“ ”** zum Umschalten auf das PAL-System.  
(Drücken Sie die Knöpfe, bis der Monitor ein Videobild zeigt.)
- 17) Drücken Sie den **“EIN/AUS”**-Knopf oder **“ ”** auf der Frontplatte des DVR zum Herunterfahren und halten Sie danach zuerst den **“◀”**-Knopf gedrückt und drücken dann **“EIN/AUS”** oder **“ ”** zum Umschalten auf das NTSC-System.  
(Drücken Sie die Knöpfe, bis der Monitor ein Videobild zeigt.)
- 18) Drücken Sie die **“MENÜ” + “EINGABE”**-Knöpfe auf der Frontplatte des DVR zur Sperrung der Tasten und zum Einloggen unter einem anderen Benutzernamen.
- 19) Drücken Sie beim Modell 1 die **“▲”**-Knöpfe gleichzeitig, um den CD-BRENNER zu öffnen / zu schließen.

# 1.3 RÜCKWAND

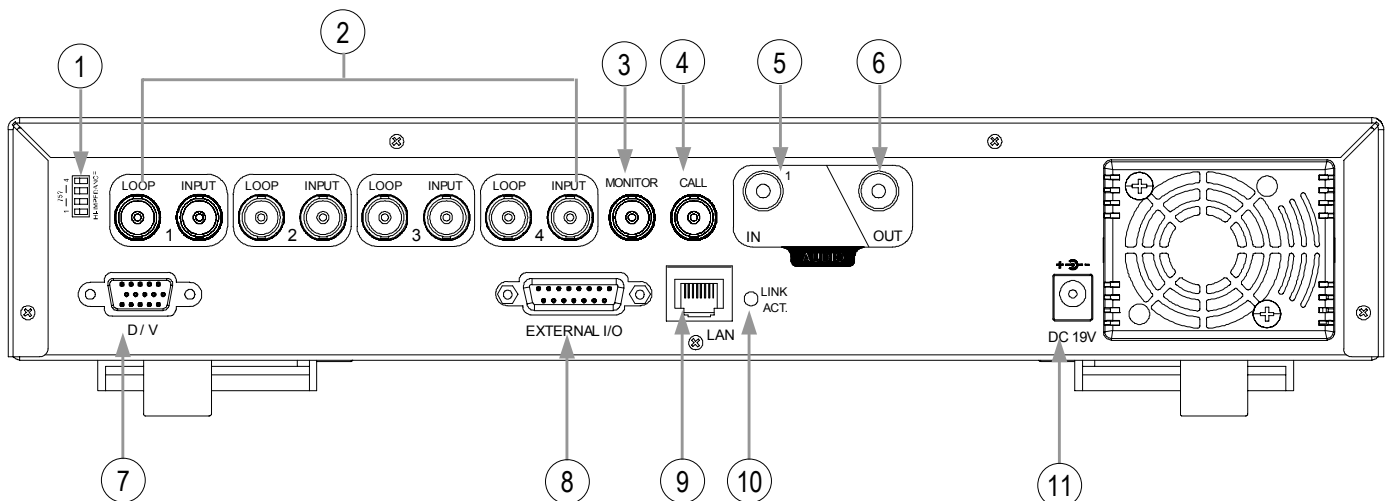
## ● Modell 1



## ● Modell 2



## ● Modell 3

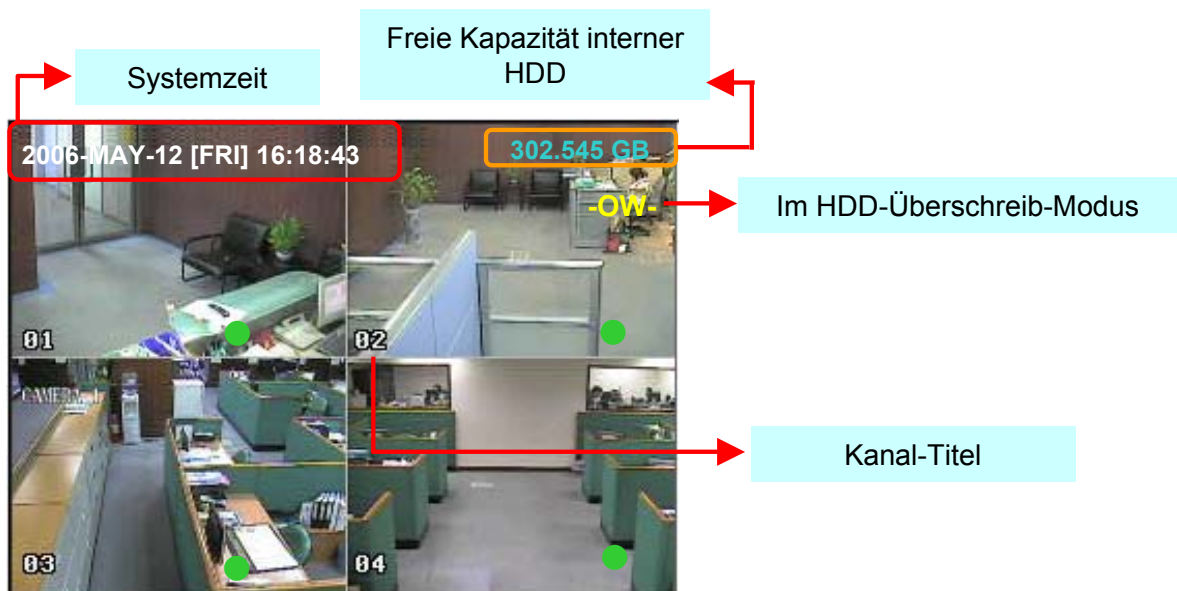


- 1) 75Ω / HI-IMPEDANCE (75Ω / HI):  
Schalten Sie bitte bei Benutzung der SCHLEIF-Funktion auf HI. Wenn Sie die Schleif –Funktion nicht nutzen, schalten Sie bitte auf 75Ω .
- 2) INPUT (VIDEOEINGANG, KANAL 1 - 4):Verbinde mit Videoquellen, z.B. Kameras.  
LOOP (SCHLEIF, KANAL 1 - 4):Videoausgang.
- 3) MONITOR:  
Anschluss von Hauptmonitor.
- 4) CALL (RUF-MONITOR):  
Anschluss von RUF-Monitor. Zeigt die Kanalschaltungs-Anzeige. Wenn der Alarm ausgelöst wird, zeigt der Ruf-Monitor eine Zeit lang das Bild des auslösenden Kanals.
- 5) IN: (Modell 1 und Modell 2: zwei Audioeingänge, Modell 3: ein Audioeingang)  
Anschluss von Audioquellen, wie z.B. mit Audiofunktion ausgerüsteten Kameras. Nach Start der Aufnahmefunktion durch den Anwender wird die Audioeingabe aufgenommen.
- 6) OUT (AUDIO AUSG):  
Anschluss an Monitor oder Lautsprecher.  
Mit 1 Mono-Audioausgang von der selben Quelle.
- 7) D/V (Digitaler Video-Port):  
Anschluss an VGA-Konverter.
- 8) EXTERNAL I/O (EXTERNER EINGABE/AUSGABE-PORT):  
Stecken Sie den beiliegenden 15-PIN-DSUB in diesen Port, um externe Geräte anzuschließen. (Sie Anhang #2 zwecks detaillierter PIN-Konfiguration des Ein/Ausgabeports)
- 9) LAN:  
Anschluss von LAN-Kabel für Internetverbindung.
- 10) LINK ACT. (LINK / ACT LED-Anzeige):  
Bei Aktivierung des Internets ist die LED-Anzeige an.
- 11) DC 19V (STROM):  
Verbinde mit beiliegendem Netzteil.
- 12) USB (USB-Port nur bei Modell 1 und 2):  
Unterstützt Firmware-Update und Datei-Backup.

## 2.1 ERSTE SCHRITTE

Schließen Sie alle Geräte an, damit der DVR bereit zur Überwachung ist.

- 1) Installation der HDD:  
Die HDD muss installiert werden, bevor der DVR eingeschaltet wird.  
**HINWEIS:** Siehe Anhang #1 bzgl. HDD-Installationsanweisungen.  
**HINWEIS:** Siehe "Abschnitt 1.3 Rückwand" bzgl. der Anschlüsse.
- 2) Schließe Kameras an.
- 3) Schließe Monitore an.
- 4) Verbinde externe Geräte.  
**HINWEIS:** Siehe Anhang #2 bzgl. PIN-Konfiguration des externen EING/AUSG- Ports.
- 5) Schließen Sie das Stromkabel an das Netzteil an und verbinden Sie es mit einer Steckdose. Die "⏻" oder "EIN/AUS"-LED wird rot leuchten.  
Drücken Sie den "⏻" oder "EIN/AUS"-Knopf. Die "⏻" oder "EIN/AUS"-LED wird grün leuchten.  
Es dauert ungefähr 10 bis 15 Sekunden, um das System zu booten.



## 2.2 EINSTELLUNG SYSTEMZEIT

Gehen Sie in den "Menü"-Modus, bewegen Sie den Cursor auf "DATUM" und drücken "EINGABE", dann wird der Bildschirm die folgenden Optionen zeigen:

(MENÜ)
AUFNAHME
TIMER
► <b>DATUM</b>
FORTG.

DATUM	
DATUM	2006-MAI-12 16:30:00
FORMAT	J-M-T
SOMMER/WINTERZEIT	EIN

SOMMER / WINTERZEIT	
EIN	4TH-SO-MÄR 01:00:00
AUS	4TH-SO-OKT 01:00:00
ANPASSEN	01:00

**HINWEIS:** Die abgebildeten Einstellungen bedeuten: Während der Winterzeit (beginnend mit dem 4. Sonntag im März und endend mit dem 4. Sonntag im Oktober), zählt das DVR-System eine Stunde hinzu.

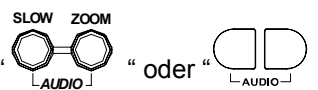
## 3.1 AUFNAHME

Der DVR bietet drei Aufnahmemodi: manuelle Aufnahme, Ereignis-Aufnahme und Timer-Aufnahme. Wenn der Strom versehentlich abgestellt wird, werden aufgenommene Videodateien auf den HDDs gespeichert. Der DVR wird zum ursprünglichen Aufnahmestatus zurückkehren, wenn wieder Strom zur Verfügung steht.

- 1) **MANUELLE AUFNAHME** (fortlaufende Aufnahme) :  
Aufnahme wird ausgelöst durch manuelles Drücken des "AUFN"-Knopfes, bezeichnet durch das Symbol "●".
- 2) **EREIGNIS-AUFNAHME** (ausgelöst durch Bewegung und externen Alarm) :  
Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird die Aufnahme durch Bewegung oder externen Alarm ausgelöst, bezeichnet durch die Symbole "🏠" (Bewegung) und "🚨" (externen Alarm).
- 3) **TIMER-AUFNAHME** (vorprogrammierte Zeit) :  
Aufnahme ist durch Timer festgelegt, bezeichnet durch das Symbol "TIMER AUFNAHME".

## 3.2 WIEDERGABE

Durch Drücken des "PLAY"-Knopfes zeigt der DVR das zuletzt aufgenommene Video.

- 1) **SCHNELL-VORLAUF (VORL) & SCHNELL-RÜCKL (RÜCKL):**  
Sie können die Geschwindigkeit des schnellen Vorlaufs und Rücklaufs beim DVR erhöhen. Im Wiedergabemodus.  
\* Drücken Sie "▶▶" einmal für 4X Geschwindigkeit vorwärts und drücken zweimal für 8X Geschwindigkeit etc., die Maximalgeschwindigkeit beträgt 32X.  
\* Drücken Sie "◀◀" einmal für 4X Geschwindigkeit rückwärts und drücken zweimal für 8X Geschwindigkeit etc., die Maximalgeschwindigkeit beträgt 32X.  
\* Der Typ der aufgenommenen Bildgröße (Frame oder CIF) wird auch auf dem Bildschirm angezeigt.
- 2) **PAUSE / BILD JOG:**  
Drücken Sie den "⏸"-Knopf, um das momentan auf dem Schirm angezeigte Bild zu pausieren. Im Pausenmodus.  
\* Drücken Sie "▶▶" einmal, um in Einzelbildschaltung vorwärts zu kommen.  
\* Drücken Sie "◀◀" einmal, um in Einzelbildschaltung rückwärts zu kommen
- 3) **STOP:**  
Drücken des "■"-Knopfes zu irgendeinem Zeitpunkt wird den DVR in den Live-Monitor-Modus versetzen.
- 4) **KANAL-VERSCHIEBUNG:**  
\* Anzeigemodus:  
Drücken Sie den MODUS "📺"-Knopf für 4-Kanalanzeige.  
\* Vollbild-Schaltung:  
Drücken Sie den "1" "2" "3" "4" Knopf zur Anzeige der Vollbild-Kanäle.  
\* Kanalanzeigen-Schaltung:  
Drücken Sie "SET" zum Ändern der Kanalanzeigeposition  
Drücken Sie "▲▼◀▶" zur Wahl des zu wechselnden Kanals.  
Drücken Sie "+" oder "-" zur Wahl des zu zeigenden Kanals.  
Drücken Sie den "EINGABE"-Knopf zur Bestätigung der Neueinstellung.
- 5) **LANGSAME WIEDERGABE:**  
Modell 1 und 2: Drücken Sie "SLOW" für Wiedergabegeschwindigkeit 1/4X und drücken Sie doppelt für Wiedergabegeschwindigkeit 1/8X.  
Modell 3: Drücken Sie "SLOW" für Wiedergabegeschwindigkeit 1/2X.
- 6) **AUDIO:**  Drücken Sie "🔊" "oder" "🔊" "um einen Audiokanal aus den folgenden Optionen auszuwählen:  
\* AUDIO 1 (L) – Audiokanal 1, Live-Audio  
\* AUDIO 1 (P) – Audiokanal 1, Wiedergabe-Audio  
\* AUDIO 2 (L) – Audiokanal 2, Live-Audio  
\* AUDIO 2 (P) – Audiokanal 2, Wiedergabe-Audio



## ANHANG #1 – INSTALLIERE HDD

Befolgen Sie die hier geschilderten Schritte sorgfältig, um korrekte Installation sicherzustellen.

**(Modell 1)**

\*\*\* Hinweis: Bitte setzen Sie die HDD auf "Master Mode" oder "Single Mode" \*\*\*

- 1) Öffnen Sie die obere Abdeckung des DVR:  
Lösen Sie die jeweils zwei Schrauben auf beiden Seiten der oberen Abdeckung.  
Lösen Sie die vier Schrauben an der Rückseite der oberen Abdeckung.



- 2) Schrauben Sie die HDD-Halterung heraus. Sehen Sie sich die rechte Abbildung an, welche die Position der HDD-Halterungsschrauben zeigt.



- 3) Schrauben Sie die HDD auf die HDD-Halterung, zwei Schrauben auf jeder Seite. Es befinden sich drei Schraublöcher auf jeder Seite der Halterung und Sie können davon zwei zur Sicherung der HDD auswählen.



- 4) Schließen Sie die HDD an den Stromanschluß und IDE-BUS an (stellen Sie sicher, dass die HDD präzise zum Pin-Anschluss ausgerichtet ist). Und schließen Sie dann die obere Abdeckung des DVR und ziehen alle Schrauben fest, die Sie in Schritt 1 gelöst haben.



## (Model 2 & 3)

Befolgen Sie die einzelnen Schritte sorgfältig, um korrekte Installation sicherzustellen.

\*\*\* Hinweis: Bitte setzen Sie die HDD auf "Master Mode" oder "Single Mode" \*\*\*



Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5

- 1) Öffnen Sie die obere Abdeckung des DVR und schrauben die Halterung heraus.
- 2) Schrauben Sie die HDD in die HDD-Halterung. (Siehe Abb.1 & 2)
- 3) Schließen Sie die HDD an das Stromkabel und den IDE-BUS an (richte die HDD präzise zur Pin-Verbindung aus)  
Schrauben Sie dann die HDD-Halterung am DVR fest. (Siehe Abb. 3)
- 4) Schließen Sie die obere Abdeckung des DVR. (Siehe Abb. 4 & 5).

Hinweis: Die obigen Abbildung können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

## ANHANG #2

### ANHANG #2 – PIN-KONFIGURATION

#### Lötseite des DSUB 15 PIN



PIN 1. RS232-TX

PIN 2. RS232-RX

PIN 3. ~ PIN 6. ALARMEINGABE

PIN 7. EXTERNAL ALARM NC.

PIN 8. EXTERNAL ALARM NR.

PIN 9. MAS

PIN 10. RS485-B

PIN 11. RS485-A

PIN 12, 13. PIN AUS

PIN 14. ALARM RESET

PIN 15. EXTERNAL ALARM COM

PIN 16, 17. MAS

# GUÍA RÁPIDA



## DVR MPEG-4 DE 4 CANALES

ESPAÑOL

Para una información más detallada, consulte el manual de usuario.

Lea las instrucciones atentamente antes de realizar cualquier operación y conserve este documento para futuras consultas.

# ÍNDICE

## **FUNCIONES**

1.1 CONTENIDO DEL PAQUETE .....	1
1.2 PANELFRONTAL (Modelos 1, 2 y 3) .....	2
1.3 PANELTRASERO (Modelos 1, 2 y 3) .....	4

## **INICIO**

2.1 INICIO .....	6
2.2 CONFIGURACIÓN DE FECHA/HORA .....	6

## **FUNCIONAMIENTO BÁSICO**

3.1 GRABACIÓN .....	7
3.2 REPRODUCCIÓN .....	7

<b><u>APÉNDICE #1</u></b> INSTALACIÓN DEL DISCO DURO .....	8
--	---

<b><u>APÉNDICE #2</u></b> CONFIGURACIÓN DE PINES .....	9
--	---

## 1.1 CONTENIDO DEL PAQUETE

MODELO	Modelo 1	Modelo 2	Modelo 3
Grabador de Vídeo Digital	✓	✓	✓
Adaptador	✓	✓	✓
Licencia para Software AP	✓	✓	✓
Conector DSUB PIN	✓	✓	✓
Tornillos * 4	✓	✓	✓
Bus de datos y alimentación	-	✓	✓
Manual & Guía Rápida	✓	✓	✓

NOTA: Compruebe que el paquete contiene todos los accesorios descritos anteriormente.

## 1.2 PANEL FRONTAL

Modelos 1, 2 y 3

1) **“DIODOS LED”** :

HDD: El Disco Duro se encuentra leyendo o grabando

HDD Full: El Disco Duro está completo

ALARM: Disparo de la alarma

TIMER: Activación de la grabación por temporizador

PLAY: Reproduciendo

REC: Grabando

2) **“MENU”** :

Pulse el botón “MENU” para entrar en el menú principal.

3) **“ENTER” / “SET”** :

Pulse el botón “ENTER” para confirmación.

Pulse el botón “SET” para cambiar la posición de visualización del canal.

Pulse “▲▼◀▶” para seleccionar el canal que desea cambiar,

Pulse “+” o “-” para seleccionar el canal que desea visualizar.

4) **“SEARCH”** :


Pulse el botón “SEARCH” para introducir el modo de búsqueda.

5) **“SLOW”** :

En el modo de reproducción, pulse el botón “SLOW” para visualizar una reproducción lentamente.

6) **“ZOOM”** :

Pulse el botón de “ZOOM” para ampliar la imagen del canal seleccionado (en el modo en directo).

7) **“” / “-”** :

Pulse el botón “” para visualizar los 4 canales.

Pulse el botón “-” para cambiar la configuración en el menú.

8) **“SEQ” / “+”** :










Pulse el botón “SEQ” para activar la función del monitor de llamada y pulse el botón “SEQ” de nuevo para salir de dicho modo.

Pulse el botón “+” para modificar la configuración en el menú.

9) **“” o “POWER”** :

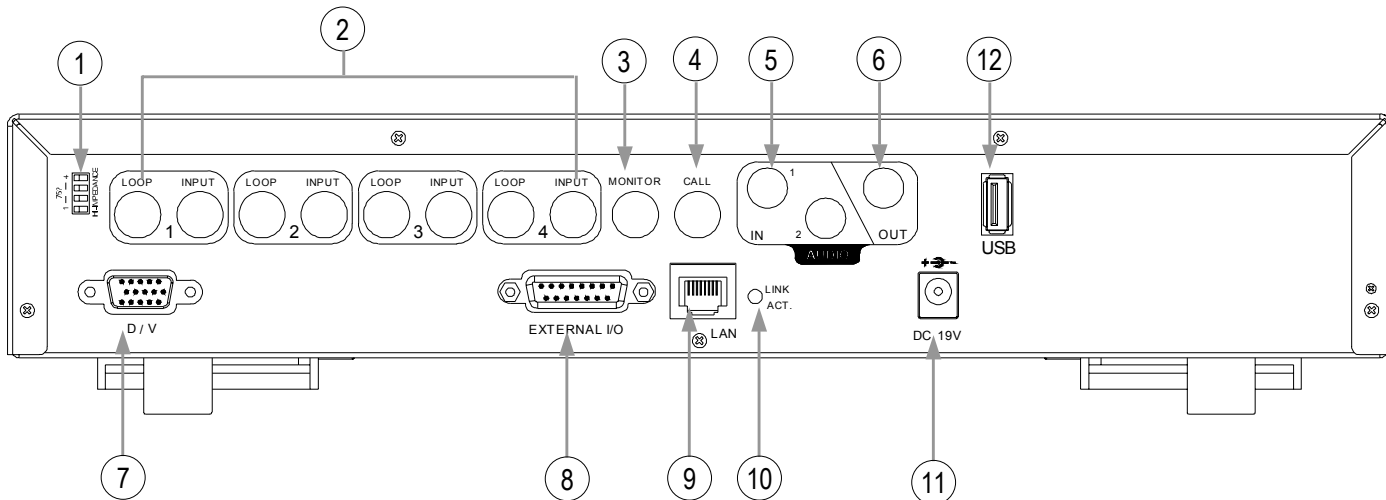
Pulse este botón para encender/apagar el DVR.

(En el modo de grabación, detenga la grabación antes de apagar el DVR).

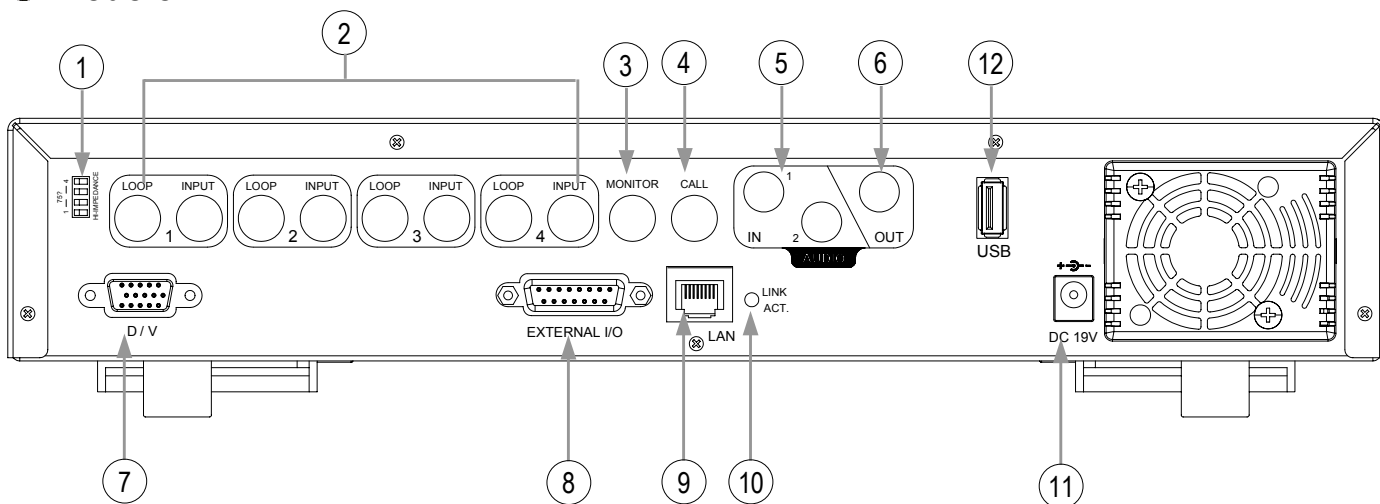
- 10) **“CH1 ” “CH2 ” “CH3 ” “CH4 ” :**  
Pulse los botones **“1 ” “2 ” “3 ” “4 ”** para seleccionar un canal.
- 11) **“GRABAR” :**  
Pulse el botón **“REC”** para activar la grabación manual.
- 12) **“  “ O “PLAY” :**  
Pulse el botón **“PLAY”** para reproducir los archivos grabados.
- 13) **“ARRIBA / PAUSA , ABAJO / PARADA, IZQUIERDA / REBOBINAR, DERECHA / AVANCE” :**  
Pulse **“▲▼◀▶”** para desplazar el cursor hacia arriba / abajo / izquierda / derecha.  
En el modo de reproducción, pulse el botón **“||”** para pausar la reproducción.  
En el modo de reproducción, pulse el botón **“■”** para detener la reproducción.  
En el modo de reproducción, pulse el botón **“▶▶”** para rebobinar.  
En el modo de reproducción, pulse el botón **“◀◀”** para avanzar hacia adelante.
- 14) **“  ” o “  “ :**  
Pulse estos botones para seleccionar el sonido en directo o en reproducción de los 2 canales de audio.
- 15) **“  ” o “  “ :**  
Pulse estos botones a la vez para entrar / salir del modo de control PTZ.  
En el modo de control PTZ:  
\* Aumento Zum: Pulse el botón **“+”**  
\* Reducción Zum: Pulse el botón **“-”**  
\* Ajuste del ángulo PTZ: Pulse los botones **“ARRIBA, ABAJO, IZQUIERDA, DERECHA”**
- 16) Pulse el botón **“  ” o “POWER”** ubicado en la parte frontal del DVR para apagarlo.  
Posteriormente, pulse y mantenga primero **“▶”**, y pulse **“  ” o “POWER”** para seleccionar el sistema PAL.  
(Pulse los botones hasta que el monitor muestre la imagen de vídeo del DVR.)
- 17) Pulse el botón **“  ” o “POWER”** ubicado en la parte frontal del DVR para apagarlo.  
Posteriormente, pulse y mantenga primero **“◀”**, y pulse **“  ” o “POWER”** para seleccionar el sistema NTSC.  
(Pulse los botones hasta que el monitor muestre la imagen de vídeo del DVR.)
- 18) Pulse los botones **“MENU” + “ENTER”** ubicados en la parte frontal del DVR para bloquear las teclas.
- 19) Para el Modelo 1, pulse los botones **“▲”** a la misma vez para abrir/cerrar el Grabador de CD.

# 1.3 PANEL TRASERO

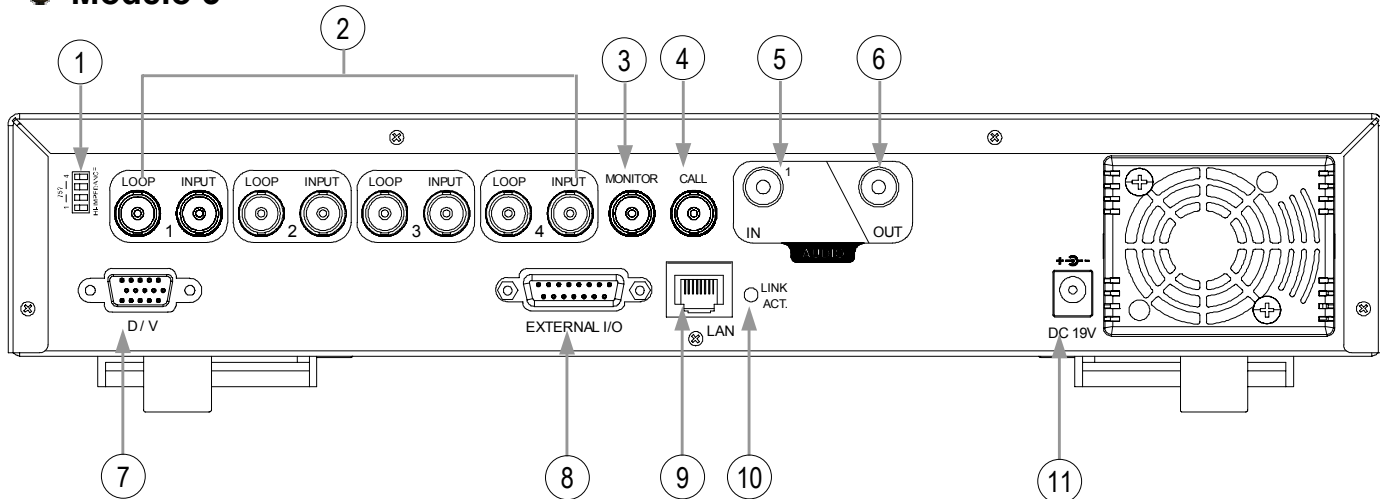
## ● Modelo 1



## ● Modelo 2



## ● Modelo 3



- 1) 75 Ω / HI-IMPEDANCE:  
Cuando se utilice la función de Bucle, seleccione HI. En caso contrario, seleccione 75 Ω .
- 2) INPUT (ENTRADA DE VÍDEO, CANALES 1 - 4) : Conecte una fuente de vídeo, como puede ser una cámara. BUCLE (CANALES 1 - 4):salida de Vídeo.
- 3) MONITOR:  
Conecte el monitor Principal.
- 4) CALL (MONITOR DE LLAMADA):  
Conecte el monitor de LLAMADA. Muestra el canal a visualizar. Cuando la alarma se dispara, el monitor de llamada visualizará la imagen del canal en el que se produjo el disparo durante un periodo de tiempo.
- 5) IN (ENTRADA DE AUDIO):  
(Para el Modelo 1y 2: dos entradas. Para el Modelo 3: una entrada)  
Conecte la fuente de audio, como puede ser una cámara equipada con audio. Cuando los usuarios inicien la grabación, el audio se grabará.
- 6) OUT (SALIDA DE AUDIO):  
Conecte un monitor o un altavoz.  
Con 1 salida de audio de la misma fuente.
- 7) D/V (Puerto de Vídeo Digital):  
Conecte el convertidor VGA .
- 8) EXTERNAL I/O (PUERTO EXTERNO DE E/S):  
Inserte el conector DSUB de 15 pines proporcionado a este puerto para conectar dispositivos externos.(Para una información más detallada sobre la configuración de los pines, consulte el Apéndice #2).
- 9) LAN:  
Para conectarse a Internet mediante un conector RJ45.
- 10) LINK ACT. (DIODO LINK / ACT LED):  
Cuando se activa Internet, el diodo LED se enciende
- 11) DC 19V (POWER):  
Conecte el adaptador de alimentación proporcionado.
- 12) USB (Sólo para los Modelos 1 y 2)  
Posibilidad de actualización del *firmware* y de copia de seguridad de archivos.



## 2.1 INICIO

Conecte todos los dispositivos necesarios para formar el sistema de vigilancia.

- 1) Instale el Disco Duro:  
El Disco Duro se ha de instalar antes de encender el DVR.
- 2) Conecte las cámaras.
- 3) Conecte los monitores.
- 4) Conecte los dispositivos externos.
- 5) Utilice el cable de alimentación AC y conéctelo a la toma de alimentación de la red.  
El diodo LED de "POWER" o "⏻" se encenderá (rojo).  
Pulse el botón "⏻" o "POWER". El diodo LED "⏻" o "POWER" se encenderá (verde).  
El arranque del sistema tarda aproximadamente de 10 a 15 segundos.

**NOTA:**

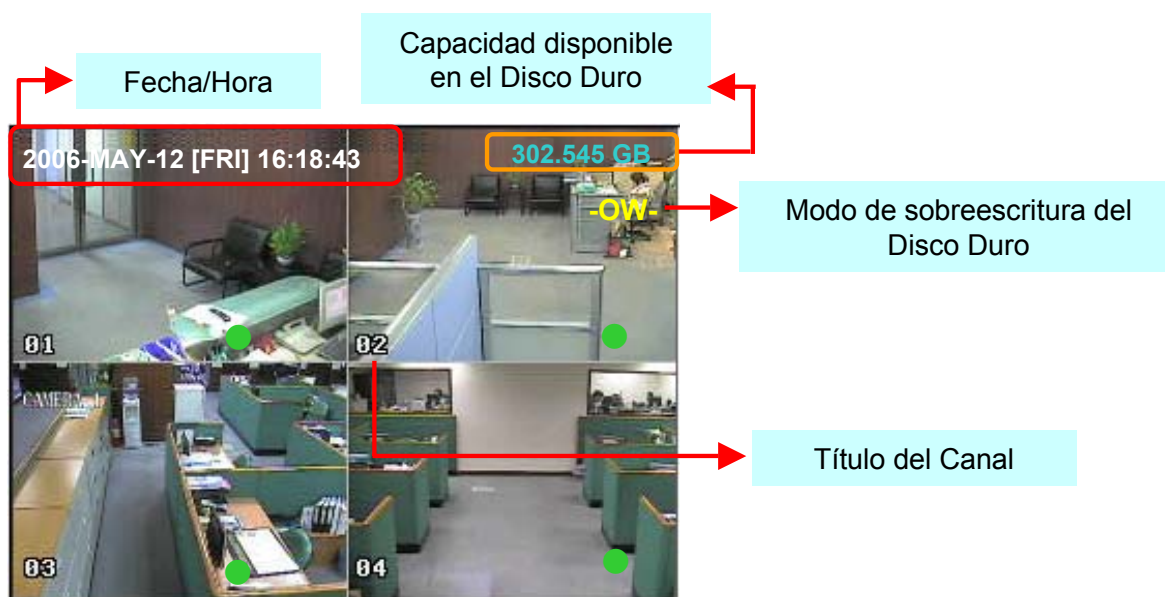
Consulte las instrucciones de instalación del Disco Duro en el apéndice #1.

**NOTA:**

Consulte la "Sección 1.3 del Panel Trasero" para realizar las conexiones.

**NOTA:**

Consulte la configuración de los pines del puerto externo de E/S en el Apéndice #2.



## 2.2 CONFIGURACIÓN DE FECHA/HORA

Entrar en el modo Menú, desplazar el cursor hacia "FECHA", y seleccionar "ENTER", de tal forma que se muestre en pantalla las siguientes opciones:

(MENU)
GRABACIÓN
► TEMPORIZADOR
FECHA
AVANZADO

FECHA	
FECHA	2006-MAY-12 16:18:43
FORMATO	Y-M-D
HORARIO INVERNAL	ENC.

HORARIO INVERNAL	
INIC.	4TO-DOM-MAR 01:00:00
FIN	4TO-DOM-OCT 01:00:00
AJUSTAR	01:00

NOTA: La configuración anterior establece que durante el horario de verano (comienza el 4º Domingo de Marzo, y termina el 4º Domingo de Octubre), el sistema horario del DVR se adelantará una hora.

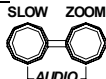

## 3.1 GRABACIÓN

El DVR dispone de tres modos de grabación: manual, por eventos, y por temporizador. Si se desconectara el DVR por accidente, los ficheros de vídeo grabados se almacenarían en el Disco Duro. El DVR volverá a su estado de funcionamiento anterior tras su reactivación.

- 1) **GRABACIÓN MANUAL** (grabación continua) :  
La grabación se inicia manualmente pulsando el botón **"REC"**. Indicado por el símbolo "●"
- 2) **GRABACIÓN POR EVENTOS** (Disparada por detección de movimiento y por alarma externa) :  
Cuando esta función se activa, la grabación se dispara por detección de movimiento o por una alarma externa. Indicado por los símbolos "■" (movimiento) y "■" (alarma externa).
- 3) **GRABACIÓN POR TEMPORIZADOR** (tiempo planificado) :  
La grabación se planifica mediante el Temporizador. Indicado por el símbolo **"GRAB. X TIEMPO"**.

## 3.2 REPRODUCCIÓN

Pulse el botón "PLAY" y el DVR visualizará la última grabación de vídeo.

- 1) **AVANCE (F.F.) & REBOBINAR (REW):**  
Se puede incrementar la velocidad de avance y de rebobinado del DVR.  
En el modo de reproducción,  
\* Pulse una vez "▶▶" para incrementar por 4X la velocidad de avance y pulse dos veces para obtener una velocidad de 8X, etc., siendo la máxima velocidad de 32X.  
\* Pulse una vez "◀◀" para incrementar por 4X la velocidad de rebobinado y pulse dos veces para obtener una velocidad de 8X, etc., siendo la máxima velocidad de 32X.  
\* El tipo de tamaño de imagen de grabación (Fotograma o Campo o CIF) también se mostrará en pantalla.
- 2) **PAUSA / AVANCE DE IMAGEN:**  
Pulse el botón "■" para pausar la actual imagen visualizada en la pantalla.  
En el modo de Pausa,  
\* Pulse una vez "▶▶" para visualizar la imagen siguiente.  
\* Pulse una vez "◀◀" para visualizar la imagen anterior.
- 3) **PARO:**  
Pulse el botón "■" en cualquier momento, el DVR regresará al modo de visualización en directo.
- 4) **DESPLAZAMIENTO DE CANAL:**  
\* Modo de Visualización:  
Pulse el botón de MODE "■" para visualizar los 4 canales.  
\* Selección de Pantalla Completa:  
Pulse los botones "1" "2" "3" "4" para visualizar los canales en modo de pantalla completa.  
\* Selección del Canal a visualizar:  
Pulse "SET" para modificar la posición del canal a visualizar.  
Pulse "▲▼◀▶" para seleccionar el canal que desea cambiar,  
Pulse "+" or "-" para seleccionar el canal que desea visualizar.  
Pulse el botón "ENTER" para confirmación.
- 5) **REPRODUCCIÓN LENTA:**  
Modelo 1 y 2: Pulse el botón **"SLOW"** para conseguir una velocidad de reproducción de 1/4X y púselo dos veces para obtener una velocidad de 1/8X.  
Modelo 3: Pulse el botón **"SLOW"** para conseguir una velocidad de 1/4X.
- 6) **AUDIO:**  
Pulse "  " o "  " para seleccionar.  
\* AUDIO 1 (L) – canal de audio 1, modo en directo  
\* AUDIO 1 (P) – canal de audio 1, reproducción de audio  
\* AUDIO 2 (L) – canal de audio 2, modo en directo  
\* AUDIO 2 (P) – canal de audio 2, reproducción de audio

## APÉNDICE #1 – INSTALACIÓN DEL DISCO DURO

Para una correcta instalación, siga atentamente los siguientes pasos: **(Modelo 1)**

\*\*\* Nota: Configure el Disco Duro en “Modo Maestro” o “Modo Único” \*\*\*

- 1) Abra la tapa superior del DVR:  
Afloje los dos tornillos situados a ambos lados de la tapa superior.  
Afloje los cuatro tornillos situados en la parte posterior de la tapa superior.



- 2) Desatornille el soporte del Disco Duro.  
Para la colocación de los tornillos del soporte del Disco Duro, tome como referencia la figura de la derecha.



- 3) Atornille el Disco Duro al soporte mediante dos tornillos a cada lado. Hay tres agujeros para tornillos en cada lado del soporte, de los que puede utilizar dos para sujetar el Disco Duro. Posteriormente, atornille el soporte del Disco Duro a la base del DVR.



- 4) Conecte el Disco Duro al conector de alimentación y al BUS IDE (asegúrese de alinear correctamente el Disco Duro al conector de pines). Finalmente, cierre la tapa superior del DVR y atornille los tornillos aflojados en el paso 1.



## (Modelo 2 & 3)

Para una correcta instalación, siga atentamente los siguientes pasos:

\*\*\* Nota: Configure el Disco Duro en “Modo Maestro” o “Modo Único” \*\*\*



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

- 1) Abra la tapa superior del DVR y desatornille la abrazadera.
- 2) Atornille el Disco Duro a la abrazadera (Observe las Fig. 1 y 2)
- 3) Coloque el conector de alimentación y el BUS IDE (asegúrese de alinear correctamente los pines) en el Disco Duro. Posteriormente atornille la abrazadera a la base del DVR. (Fig. 3)
- 4) Cierre la tapa superior del DVR. (Observe las Fig. 4 y 5)

Nota: Las imágenes anteriores pueden ser diferentes de las del producto actual.

## APÉNDICE #2

### APÉNDICE #2 – CONFIGURACIÓN DE PINES

**Vista del lado de la soldadura del conector DSUB de 15 pines**



PIN 1. RS232-TX

PIN 2. RS232-RX

PIN 3. ~ PIN 6. ENTRADA DE ALARMA

PIN 7. NC. DE LA ALARMA EXTERNA

PIN 8. NO. DE LA ALARMA EXTERNA

PIN 9. GND

PIN 10. RS485-B

PIN 11. RS485-A

PIN 12, 13. PIN OFF

PIN 14. RESET DE LA ALARMA

PIN 15. COM DE LA ALARMA EXTERNA

PIN 16, 17. GND